SINTOLETTORE STEREO COMPACT DISC

KDC-BT50U
KDC-5047U
KMR-440U

ISTRUZIONI PER L'USO

Kenwood Corporation

SI DICHIARA CHE :
I Lettori CD con Sintonizzatore AM/FM Kenwood per auto, modelli
KDC-5047U, KDC-BT50U
ed il Lettore CD con Sintonizzatore AM/FM Kenwood per uso marino, modello
KMR-440U
rispondono alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 agosto 1995, n. 548.
Fatto ad Uithoorn il 22 ottobre 2009

Kenwood Electronics Europe B.V.
Amsterdamseweg 37
1422 AC Uithoorn
The Netherlands

È possibile scaricare la versione aggiornata delle Istruzioni per l'uso dal sito www.kenwood.com/cs/ce/. Prima di leggere il presente manuale, verificare sul sito che si tratti dell'ultima versione disponibile.

Sommario

Prima dell'uso

⚠AVVERTENZA

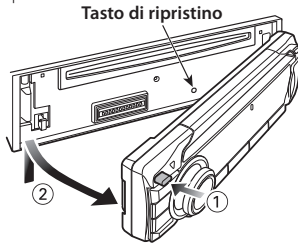
Per evitare lesioni o incendi, osservare le seguenti precauzioni:

- Per evitare cortocircuiti, non inserire mai oggetti di metallo (come monete o strumenti di metallo) all'interno dell'unità.

Prima di usare l'unità per la prima volta

Inizialmente l'unità è impostata sul modo dimostrativo. Se si utilizza l'unità per la prima volta, uscire dal modo dimostrativo. Vedere <Uscire dal modo dimostrativo> (pagina 4).

Ripristino dell'unità

- Se l'unità non funziona correttamente, premere il tasto di ripristino. L'unità ritorna alle impostazioni predefinite quando viene premuto il tasto di ripristino.

Pulizia dell'unità

Se il frontalino dell'unità è macchiato, pulirlo con un panno pulito, morbido e asciutto, come ad esempio un panno al silicone.
Se il frontalino è molto macchiato, rimuovere la macchia con un panno imbevuto di un detergente neutro, quindi ripulirlo con un panno morbido pulito e asciutto.
Non applicare detergenti spray direttamente sull'unità: si rischia di danneggiare i componenti meccanici. Pulendo il frontalino con un panno non morbido o usando un liquido volatile come diluente o alcol si rischia di graffiare la superficie o di cancellare le scritte.

Contatti elettrici dell'unità e del frontalino

- Per evitarne il deterioramento, non toccare i contatti elettrici dell'unità e del frontalino con le dita.
- Se i contatti elettrici dell'unità o del frontalino sono sporchi, pulirli con un panno morbido pulito e asciutto.

Appannamento della lente

Se si accende il riscaldamento dell'auto quando fa freddo, è possibile si formi umidità o condensa sulla lente all'interno del lettore CD dell'unità. Tale appannamento della lente con la formazione di condensa può impedire la riproduzione dei CD. In questo caso, rimuovere il disco e attendere che la condensa evapori. Se l'unità continua a non funzionare correttamente, rivolgersi al rivenditore Kenwood più vicino.

Note

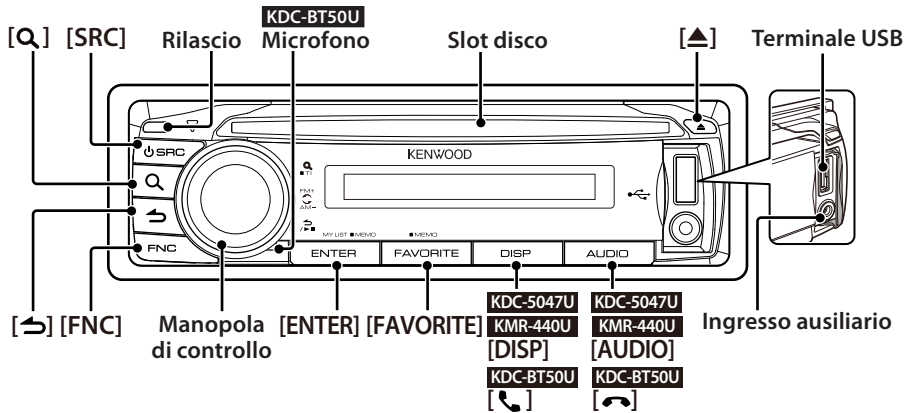
- Se si verificano problemi durante l'installazione, rivolgersi al rivenditore Kenwood più vicino.
- All'acquisto di accessori opzionali, contattare il proprio rivenditore Kenwood e verificare che gli accessori siano adatti al proprio modello e alla regione di utilizzo.
- È possibile visualizzare i caratteri ISO 8859-1.
- È possibile visualizzare i caratteri ISO 8859-5 o ISO 8859-1. Vedere 38 Impostazione della lingua russa di <Impostazione delle funzioni> (pagina 16).
- La funzione RDS non funziona se tale servizio non è fornito dalle emittenti.
- Le illustrazioni nel display e nel pannello riportate nel presente manuale sono esempi utilizzati per spiegare più chiaramente l'utilizzo dei comandi. Pertanto, ciò che viene visualizzato sul display nelle illustrazioni può differire da ciò che realmente appare sul display dell'unità; parte delle illustrazioni potrebbe non essere visualizzata.

Modo d'impiego dei CD

- Non toccare la superficie registrata del CD.
- Non fissare del nastro adesivo ecc. sul CD. Inoltre, non usare CD su cui sia stato applicato del nastro adesivo.
- Non usare accessori per dischi.
- Pulire il CD partendo dal centro del disco verso il bordo esterno.
- Per rimuovere un CD dall'unità, estrarlo tenendolo in posizione orizzontale.
- Se il foro centrale del CD o il bordo esterno hanno delle sbavature, utilizzare il CD solo dopo averle eliminate usando una penna a sfera ecc.

CD non utilizzabili

- Non è possibile utilizzare CD di forma non rotonda.
- Non è possibile usare dei CD colorati sulla superficie di registrazione o dei CD sporchi.
- Questa unità è in grado di riprodurre soltanto CD con .
  Questa unità potrebbe non riprodurre correttamente i CD non recanti tali marchi.
- Non è possibile riprodurre i CD-R o i CD-RW non finalizzati. (Per ulteriori informazioni sul processo di finalizzazione, fare riferimento al software di masterizzazione per CD-R/CD-RW e alle istruzioni per l'uso del registratore.)
- Non è possibile utilizzare CD da tre pollici (8 cm). Il tentativo di inserimento con l'uso di un adattatore può causare malfunzionamenti.

Funzioni di base

Prima dell'uso

Uscire dal modo dimostrativo

Disattivare il modo dimostrativo al primo utilizzo dopo l'installazione.

1 Per uscire dal modo dimostrativo premere il tasto [ENTER] quando viene visualizzato il messaggio "To Cancel DEMO Press the ENTER Key" (circa 15 secondi).

2 Ruotare la manopola di controllo per selezionare "YES", quindi premere il tasto [ENTER].
È possibile uscire dal modo dimostrativo anche nel modo di impostazione delle funzioni. Vedere 47 Modo dimostrativo di <Impostazione delle funzioni> (pagina 16).

Regolazione della data

1 Premere il tasto [FNC] per accedere al modo di impostazione delle funzioni.

2 Per selezionare e impostare la voce procedere come segue.
"Settings" ➜ "Clock & Date" ➜ "Date Adjust"
Per selezionare la voce, ruotare la manopola di controllo. Per impostare la voce, premere il tasto [ENTER].

3 Ruotare la manopola di controllo per impostare l'anno, quindi premere il tasto [ENTER].

4 Ruotare la manopola di controllo per impostare il mese, quindi premere il tasto [ENTER].

5 Ruotare la manopola di controllo per impostare il giorno, quindi premere il tasto [ENTER].

6 Ruotare la manopola di controllo per selezionare "Date Mode", quindi premere il tasto [ENTER].

7 Ruotare la manopola di controllo per selezionare il formato della data, quindi premere il tasto [ENTER].

8 Tenere premuto il tasto [⮌] per almeno 1 secondo per uscire dal modo di impostazione delle funzioni.

Operazioni comuni

Selezione dell'alimentazione e della sorgente

Per accendere l'apparecchio premere il tasto [SRC].
Quando l'unità è accesa, selezionare una sorgente.
Premere il tasto [SRC], quindi ruotare la manopola di controllo. Per impostare la sorgente selezionata, premere il tasto [ENTER].
Sintonizzatore ("TUNER") ➜ Audio Bluetooth ("BT AUDIO") (solo KDC-BT50U) ➜ USB ("USB") o iPod ("iPod") ➜ CD ("CD") ➜ Ingresso ausiliario ("AUX") ➜ Standby ("STANDBY") ➜ Sintonizzatore...
Tenere premuto il tasto [SRC] per almeno 1 secondo per spegnere l'unità.

- È possibile far sì che il modo di selezione della sorgente commuti tra le diverse sorgenti premendo il tasto [SRC]. Impostare 36 Modo di selezione della sorgente di <Impostazione delle funzioni> (pagina 16) su "2".
- Le sorgenti "CD" e "iPod" possono essere selezionate quando ogni sorgente è pronta per la riproduzione.
- Quando si collega un accessorio opzionale, viene visualizzato il nome sorgente di ciascun dispositivo.
- Trascorsi 20 minuti in modalità standby, l'unità si spegne automaticamente. (solo KMR-440U)

Volume

Ruotare la manopola di controllo per regolare il volume.

Scorrimento del display

KDC-5047U KMR-440U

Tenere premuto il tasto [DISP] per far scorrere il testo del CD, del file audio o della radio.

KDC-BT50U

Tenere premuta la manopola di controllo verso l'alto per far scorrere il testo del CD, del file audio o della radio.

Ingresso ausiliario

Il dispositivo audio portatile può essere collegato con la minispina stereo (ø 3,5 mm).

Riproduzione della musica (CD/USB/iPod)

Riproduzione di un disco

Inserire il disco nell'apposita fessura.
Una volta inserito, la sorgente si attiva automaticamente e inizia la riproduzione di un brano.

Riproduzione di un dispositivo USB

Collegare un dispositivo USB o un iPod al terminale USB.
Una volta collegato, la sorgente si attiva automaticamente e inizia la riproduzione di un brano.

Selezione di una cartella di file audio

Spingere la manopola di controllo verso l'alto o verso il basso per selezionare una cartella.

Selezione di un brano

Spingere la manopola di controllo verso destra o verso sinistra per selezionare un brano (traccia o file).

Avanzamento o riavvolgimento rapido di un brano

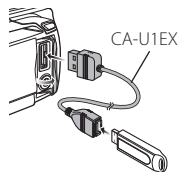
Tenere premuta la manopola di controllo verso destra o verso sinistra per far avanzare o riavvolgere rapidamente il file audio contenente i brani (tracce o file).

Pausa e riproduzione

Premere il tasto [⮌] per sospendere o riprendere la riproduzione di un brano (traccia o file).

Rimozione di un disco o di un dispositivo USB

Premere il tasto [⏏] per estrarre un disco.
Tenendolo premuto per almeno 2 secondi si accede al modo di rimozione del dispositivo USB (viene visualizzato "USB REMOVE") e il dispositivo USB può essere rimosso in sicurezza.

- Per collegare un dispositivo USB utilizzare un cavo CA-U1EX (accessorio opzionale).

- Per collegare un iPod utilizzare un cavo KCA-iP101 (accessorio opzionale).
- Per i file audio, i dispositivi e gli iPod riproducibili, vedere <Appendice> (pagina 34).

Ascolto della radio

Selezione di una sorgente sintonizzatore

1 Premere il tasto [SRC].
2 Ruotare la manopola di controllo per selezionare "TUNER", quindi premere il tasto [ENTER].

Selezione della banda

Spingere la manopola di controllo verso l'alto per cambiare la banda nell'ordine FM1 ➜ FM2 ➜ FM3.
Spingere la manopola di controllo verso il basso per impostare la banda AM.

Selezione di una stazione

Spingere la manopola di controllo verso sinistra o verso destra per selezionare la stazione da ascoltare.

- I dettagli della selezione della stazione durante il funzionamento sono impostati in 25 Modalità di ricerca di <Impostazione delle funzioni> (pagina 16).

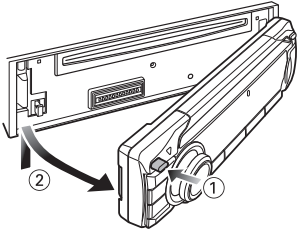
Informazioni sul traffico

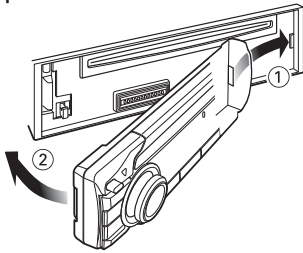
Tenere premuto il tasto [🔍] per almeno 1 secondo per attivare o disattivare la funzione Informazioni sul traffico.
Se inizia un bollettino sul traffico quando la funzione è attivata, viene visualizzato "Traffic INFO" e si ricevono le informazioni sul traffico.

Rimozione del frontalino

È possibile rimuovere e portare con sé il frontalino dell'unità per prevenire eventuali furti.

Stacco del frontalino

Premere il tasto di rilascio.

Attacco del frontalino

Fare riferimento alla seguente illustrazione quando si riattacca il frontalino.

- Dopo aver premuto il tasto di rilascio, staccare immediatamente il frontalino; in caso contrario, vi è il rischio che cada a causa delle vibrazioni.
- Il frontalino è uno strumento ad alta precisione e può essere danneggiato da urti o vibrazioni.
- Tenere il frontalino nell'apposita custodia quando è rimosso.
- Non collocare il frontalino rimosso (e la custodia del frontalino) in luoghi esposti a luce solare diretta o a calore o umidità eccessivi. Evitare anche posti che si impolverano facilmente o che possono essere spruzzati con dell'acqua.

Funzione di KDC-5047U/ KMR-440U

Disattivazione dell'audio alla ricezione di una chiamata

L'audio si disattiva automaticamente quando si riceve una chiamata.

Al ricevimento di una chiamata

Viene visualizzato "CALL".
L'audio si mette in pausa.

Ascolto dell'audio durante una chiamata

Premere il tasto [SRC].

Il display "CALL" scompare e viene riattivato l'audio.

Al termine della chiamata

Riagganciare.

Il display "CALL" scompare e viene riattivato l'audio.

- Per utilizzare la funzione di silenziamento all'arrivo di una chiamata, è necessario collegare il cavo MUTE al telefono tramite un accessorio per telefoni disponibile in commercio. Vedere <Collegamento dei cavi ai terminali> (Guida rapida all'uso).

Regolazioni dell'audio

Controllo dell'audio

È possibile regolare le seguenti voci di controllo dell'audio;

Display	Voce audio	Campo
"SubWoofer"	Uscita subwoofer	Disattivata/attivata
"Bass Boost"	Bassi amplificatore	Livello1/Livello2/OFF
"System Q"	Curva di equalizzazione preimpostata	"Rock"/"Pops"/"Easy"/ "Top40"/"Jazz"/"Game"/ "Natural"/"User"‡
"Bass Adjust"		
"Bass Center FRQ"	Frequenza centrale dei bassi	40/50/60/70/80/100/ 120/150 (Hz)
"Bass Level"	Livello dei bassi	–8 — +8 (dB)
"Bass Q Factor"	Fattore Q dei bassi	1,00/1,25/1,50/2,00
"Bass EXT"	Estensione dei bassi	Disattivata/attivata
"Middle Adjust"		
"Middle Center FRQ"	Frequenza centrale dei medi	0,5/1,0/1,5/2,0 (kHz)
"Middle Level"	Livello dei medi	–8 — +8 (dB)
"Middle Q Factor"	Fattore Q dei medi	1,00/2,00
"Treble Adjust"		
"Treble Center FRQ"	Frequenza centrale degli alti	10,0/12,5/15,0/17,5 (kHz)
"Treble Level"	Livello degli alti	–8 — +8 (dB)
"Balance"	Bilanciamento	Sinistra 15 — Destra 15
"Fader"	Fader	Posteriore 15 — Anteriore 15
"2Zone Rear Volume"	Volume posteriore in Dual Zone	0 — 35
"SubWoofer Level"	Livello subwoofer	–15 — +15 (dB)
"Detailed Settings"		
"HPF Front"	Filtro passa alto anteriore	Attraverso/40/60/80/100/ 120/150/180/220 (Hz)
"HPF Rear"	Filtro passa alto posteriore	Attraverso/40/60/80/100/ 120/150/180/220 (Hz)
"LPF SubWoofer"	Filtro passa basso	50/60/80/100/120/ Attraverso (Hz)
"Subwoofer Phase"	Fase subwoofer	Inverso (180°)/ Normale (0°)
"2Zone"	Sistema Dual Zone	Disattivato/attivato
"2Zone F/R Select"	Canale di uscita Dual Zone	Anteriore/Posteriore
"Supreme"	Impostazione Supreme	Disattivata/attivata
"Audio Preset"	Memoria di preselezione audio†	Richiamo/memoria
"Volume Offset ADJ"	Offset del volume	–8 — ±0 (dB) (AUX: –8 — +8)

†Vedere <Memoria di preselezione audio> (pagina 8), <Richiamo delle preselezioni audio> (pagina 8)

- ‡"User": Viene impostato il livello personalizzato dei bassi, dei medi e degli alti.
- È inoltre possibile impostare toni bassi, medi e alti per ogni sorgente.
- Informazioni sulla tecnologia Supreme
  Tecnologia per estrapolare e integrare con l'algoritmo proprietario il raggio ad alta frequenza che viene interrotto durante la codifica a una bassa velocità di bit (inferiore a 128 Kbps; la frequenza di campionamento è 44,1 kHz).
  L'integrazione viene ottimizzata dal formato di compressione (AAC, MP3 o WMA) ed elaborata in base alla velocità dei bit.
  L'effetto è trascurabile con musica codificata a un'elevata velocità di bit, a una velocità di bit variabile o con una gamma minima ad alta frequenza.
- Informazioni sul Sistema Dual Zone
  La sorgente principale e la sorgente secondaria (ingresso ausiliario) producono il canale anteriore e il canale posteriore separatamente.
  - Se "2Zone" è impostato su "ON", l'audio della sorgente principale e l'audio dell'ingresso ausiliario vengono emessi dagli altoparlanti anteriori e posteriori separatamente.
  - Impostare il canale della sorgente secondaria con "2Zone".
  - Selezionare la sorgente principale con il tasto [SRC].
  - Regolare il volume del canale anteriore utilizzando la manopola di controllo.
  - Regolare il volume del canale posteriore con "2Zone Rear Volume".
  - Il controllo dell'audio non ha effetti sulla sorgente secondaria.
  - Se è selezionata la sorgente audio Bluetooth, impostare "2Zone F/R Select" su "Rear". "2Zone" non può essere impostato su "ON" se è impostato su "Front". Se "2Zone" è impostato su "ON", la funzione "2Zone F/R Select" è disattivata.

1 Selezionare la sorgente da regolare
Premere il tasto [SRC].
Per informazioni su come selezionare la sorgente, vedere <Selezione dell'alimentazione e della sorgente> (pagina 4).

2 Accedere al modo di controllo dell'audio
KDC-5047U KMR-440U
Premere il tasto [AUDIO].
KDC-BT50U
1) Premere il tasto [FNC].
2) Ruotare la manopola di controllo per selezionare "Audio Control", quindi premere il tasto [ENTER].

3 Selezionare la voce audio da regolare
Ruotare la manopola di controllo per selezionare la voce audio da regolare, quindi premere [ENTER].
Premere il tasto [⮌] per ritornare alla voce precedente.

4 Regolare la voce audio
Ruotare la manopola di controllo.

Pagina successiva ►

5 Determinare il valore di impostazione
Premere il tasto [ENTER].
Viene visualizzata la voce precedente.

6 Uscire dal modo di controllo dell'audio
Tenere premuto il tasto [↩] per almeno 1 secondo.

Memoria di preselezione audio

Registrazione dell'impostazione dei valori di controllo dell'audio.

1 Impostare il controllo dell'audio
Impostare il <Controllo dell'audio> (pagina 7).

2 Accedere al modo di controllo dell'audio
KDC-5047U KMR-440U
Premere il tasto [AUDIO].
KDC-BT50U
1) Premere il tasto [FNC].
2) Ruotare la manopola di controllo per selezionare "Audio Control", quindi premere il tasto [ENTER].

3 Selezionare il modo memoria di preselezione audio
Per selezionare e impostare la voce procedere come segue.
"Detailed Settings" ➜ "Audio Preset"
Per selezionare la voce, ruotare la manopola di controllo. Per impostare la voce, premere il tasto [ENTER].

4 Selezionare la memoria di preselezione audio
Ruotare la manopola di controllo per selezionare "Memory", quindi premere il tasto [ENTER].

5 Ruotare la manopola di controllo per selezionare "YES", quindi premere il tasto [ENTER].
Viene visualizzato "Memory Completed".

6 Uscire dal modo di controllo dell'audio
Tenere premuto il tasto [↩] per almeno 1 secondo.

- Per utilizzare questa funzione, è necessario alimentare l'unità per più di un'ora.
- Registrare 1 coppia di memorie di preselezione audio. Non è possibile registrare dalla sorgente.
- Premendo il tasto di ripristino, tutte le sorgenti avranno il valore d'impostazione registrato.
- È possibile registrare le seguenti voci.
"Bass Center FRQ", "Bass Level", "Bass Q Factor", "Bass EXT", "Middle Center FRQ", "Middle Level", "Middle Q Factor", "Treble Center FRQ", "Treble Level", "SubWoofer Level", "HPF Front", "HPF Rear", "LPF SubWoofer", "Subwoofer Phase"

Richiamo delle preselezioni audio

Richiamo delle impostazioni dell'audio registrate con <Memoria di preselezione audio> (pagina 8).

1 Selezionare la sorgente
Premere il tasto [SRC].
Per informazioni su come selezionare la sorgente, vedere <Selezione dell'alimentazione e della sorgente> (pagina 4).

2 Accedere al modo di controllo dell'audio
KDC-5047U KMR-440U
Premere il tasto [AUDIO].
KDC-BT50U
1) Premere il tasto [FNC].
2) Ruotare la manopola di controllo per selezionare "Audio Control", quindi premere il tasto [ENTER].

3 Selezionare il modo memoria di preselezione audio
Per selezionare e impostare la voce procedere come segue.
"Detailed Settings" ➜ "Audio Preset"
Per selezionare la voce, ruotare la manopola di controllo. Per impostare la voce, premere il tasto [ENTER].

4 Selezionare il richiamo delle preselezioni audio
Ruotare la manopola di controllo per selezionare "Recall", quindi premere il tasto [ENTER].

5 Ruotare la manopola di controllo per selezionare "YES", quindi premere il tasto [ENTER].
Viene visualizzato "Recall Completed".

6 Uscire dal modo di controllo dell'audio
Tenere premuto il tasto [↩] per almeno 1 secondo.

Funzionamento dei dischi musicali/file audio

Funzione del file audio/della sorgente CD interna

Ricerca brano

Selezione dei brani da ascoltare tra quelli contenuti nel dispositivo o supporto riprodotto al momento.

1 Accedere al modo di ricerca brano

Premere il tasto [🔍].

Viene visualizzato "MUSICSEARCH".

2 Ricercare il brano

File audio

Tipo di operazione	Operazione
Spostamento tra cartelle/file	Ruotare la manopola di controllo.
Selezione cartella/file	Premere il tasto [ENTER].
Ritorno alla cartella precedente	Premere il tasto [⮌].
Ritorno alla cartella principale	Tenere premuta la manopola di controllo verso sinistra per almeno 1 secondo.
Annullare il modo di ricerca brano	Tenere premuto il tasto [⮌] per almeno 1 secondo.

Indicatore ♪: File audio
Indicatore ■: Cartella contenente un file o un'altra cartella
Indicatore □: Cartella non contenente un file o un'altra cartella

Sorgente CD

Tipo di operazione	Operazione
Spostamento tra brani	Ruotare la manopola di controllo.
Selezione della traccia	Premere il tasto [ENTER].
Ritorno al primo brano	Tenere premuta la manopola di controllo verso sinistra per almeno 1 secondo.
Annullare il modo di ricerca brano	Premere il tasto [⮌].

Funzione della sorgente iPod

Ricerca brano per iPod

Per ricercare il brano (nell'iPod) da riprodurre.

1 Accedere al modo di ricerca brano

Premere il tasto [🔍].

Viene visualizzato "MUSICSEARCH".

2 Ricercare il brano

Tipo di operazione	Operazione
Spostamento tra le voci	Ruotare la manopola di controllo.
Selezione delle voci	Premere il tasto [ENTER].
Ritorno alla voce precedente	Premere il tasto [⮌].
Ritorno al menu precedente	Tenere premuta la manopola di controllo verso l'alto per almeno 1 secondo.

Annullamento del modo di ricerca brano

Tenere premuto il tasto [⮌] per almeno 1 secondo.

- Se non possono essere visualizzati i caratteri del nome di un brano, vengono visualizzati il nome e le cifre della voce di ricerca.

Voci	Display	Voci	Display
Elenchi di riproduzione	"PLIST***"	Podcast	"PDCT***"
Artisti	"ART***"	Generi	"GEN***"
Album	"ALB***"	Compositori	"COM***"
Brani	"PRGM***"		

Funzionamento dei dischi musicali/file audio

Funzione della sorgente iPod

Ricerca in ordine alfabetico

È possibile selezionare un carattere alfabetico dall'elenco nella voce di ricerca (artista, album, ecc.) attualmente selezionata.

1 Accedere al modo di ricerca brano
Premere il tasto [ ].
Viene visualizzato "MUSICSEARCH".

2 Selezionare la voce di ricerca
Ruotare la manopola di controllo per selezionare la voce di ricerca, quindi premere il tasto [ENTER].

3 Accedere al modo di selezione ricerca
Premere il tasto [ ].

4 Selezionare il modo di ricerca in ordine alfabetico
Ruotare la manopola di controllo per selezionare "Alphabet Search", quindi premere il tasto [ENTER].

5 Selezionare il carattere da cercare

Tipo di operazione	Operazione
Selezionare i caratteri	Ruotare la manopola di controllo.
Spostare il cursore sulla posizione del carattere da inserire	Spingere la manopola di controllo verso l'alto o verso il basso.

6 Determinare il carattere selezionato
Premere il tasto [ENTER].
Avviare la ricerca. Al termine della ricerca, il modo di ricerca brano viene selezionato nuovamente in corrispondenza della posizione del carattere selezionato.

Annullamento del modo di ricerca brano

Tenere premuto il tasto [ ] per almeno 1 secondo.

- Il tempo necessario per la ricerca in ordine alfabetico può diventare lungo a seconda del numero di voci (brani) dell'iPod.
- Per ricercare un carattere diverso da quelli compresi tra A e Z e 1 e 9 inserire "*".
- Se la prima stringa di caratteri inizia con un articolo "a", "an", o "the" nel modo di ricerca in ordine alfabetico, la ricerca viene eseguita ignorando l'articolo.

Funzione della sorgente iPod/del supporto Music Editor

Ricerca con salto

Il numero di brani da saltare è determinato dal rapporto del numero totale di brani nell'elenco selezionato.

1 Accedere al modo di ricerca brano
Premere il tasto [ ].
Viene visualizzato "MUSICSEARCH".

2 Accedere al modo di selezione ricerca
Premere il tasto [ ].

3 Selezionare il modo di ricerca con salto
Ruotare la manopola di controllo per selezionare "Skip Search", quindi premere il tasto [ENTER].

4 Ricercare il brano

Tipo di operazione	Operazione
Spostamento tra le voci	Ruotare la manopola di controllo.
Ricerca con salto	Spingere la manopola di controllo verso l'alto o verso il basso.
Selezione delle voci	Premere il tasto [ENTER].
Ritorno alla voce precedente	Premere il tasto [ ].

Annullamento del modo di ricerca brano

Tenere premuto il tasto [ ] per almeno 1 secondo.

- Impostare il rapporto con 32 Ricerca con salto in <Impostazione delle funzioni> (pagina 16).
- Tenendo premuta la manopola di controllo per 3 secondi o più si saltano i brani al 10% indipendentemente dall'impostazione.

Ricerca diretta

Ricerca dei brani selezionando una voce di ricerca e uno o più caratteri dell'alfabeto

1 Accedere al modo di ricerca brano
Premere il tasto [🔍].
Viene visualizzato "MUSICSEARCH".

2 Accedere al modo di selezione ricerca
Premere il tasto [🔍].

3 Selezionare il modo di ricerca diretta
Ruotare la manopola di controllo per selezionare "Direct Search", quindi premere il tasto [ENTER].

4 Selezionare la voce di ricerca
Ruotare la manopola di controllo per selezionare la voce di ricerca, quindi premere il tasto [ENTER].

Display	Voce ricercata
	Elenchi di riproduzione
	Artisti
	Album
	Brani
	Podcast
	Generi
	Compositori

5 Selezionare il carattere da cercare
Ruotare la manopola di controllo per selezionare il carattere, quindi premere il tasto [ENTER].
È possibile selezionare fino a tre caratteri.

6 Ricercare il brano
Ruotare la manopola di controllo per selezionare "DONE", quindi premere il tasto [ENTER].
Viene visualizzato un elenco dei risultati della ricerca.

7 Selezionare il brano
Ruotare la manopola di controllo per selezionare il brano, quindi premere il tasto [ENTER].

Annullamento del modo di ricerca brano

Tenere premuto il tasto [↩] per almeno 1 secondo.

Funzione della sorgente iPod

Ricerca correlata

Ricerca dei brani dello stesso artista o dello stesso genere di quello riprodotto al momento.

1 Accedere al modo di ricerca brano
Premere il tasto [🔍].
Viene visualizzato "MUSICSEARCH".

2 Accedere al modo di selezione ricerca
Premere il tasto [🔍].

3 Selezionare il modo di ricerca correlata
Ruotare la manopola di controllo per selezionare "Related Search", quindi premere il tasto [ENTER].
Viene visualizzato "Related Search".

4 Selezionare la voce di ricerca
Ruotare la manopola di controllo e, dopo aver selezionato la voce di ricerca desiderata, premere il tasto [ENTER].

Display	Brano ricercato
"Search Artist"	Visualizza gli album dello stesso artista.
"Search Album"	Visualizza i brani dell'album nel quale è contenuto quello in riproduzione.
"Search Genre"	Visualizza gli artisti dello stesso genere.
"Search Composer"	Visualizza l'album che comprende i brani creati dallo stesso compositore.

5 Ricercare il brano

Tipo di operazione	Operazione
Spostamento tra le voci	Ruotare la manopola di controllo.
Selezione delle voci	Premere il tasto [ENTER].
Ritorno alla voce precedente	Spingere la manopola di controllo verso l'alto.

Annullamento della ricerca correlata

Tenere premuto il tasto [↩] per almeno 1 secondo.

- La ricerca correlata non può essere eseguita durante la riproduzione di un podcast.
- Se il brano riprodotto non contiene informazioni sulle voci di ricerca o se non sono stati trovati brani, viene visualizzato "Not Found".

Funzionamento dei dischi musicali/file audio

Funzione della sorgente iPod

Il mio elenco di riproduzione per l'iPod

È possibile registrare i brani preferiti per creare un elenco di riproduzione. È possibile registrare fino a dieci brani nell'elenco di riproduzione.

Registrazione di un brano nell'elenco di riproduzione

1 Riprodurre il brano da registrare
Spingere la manopola di controllo verso l'alto, il basso, destra e sinistra.

2 Registrare il brano
Tenere premuto il tasto [ENTER] per almeno 2 secondi.
Viene visualizzato "## (numero registrazione) Stored".
È possibile registrare fino a dieci brani.

- Durante la creazione di un elenco di riproduzione, è possibile registrare i brani memorizzati in un iPod. Se si prova a registrare un brano collegando un iPod non registrato, viene visualizzato "My Playlist Delete". Se si seleziona "YES", l'elenco di riproduzione viene cancellato.
- Il brano visualizzato durante la ricerca di brani può essere registrato nello stesso modo. Per informazioni su come ricercare un brano, vedere <Ricerca brano per iPod> (pagina 9).
- Se si prova a registrare l'undicesimo brano, viene visualizzato "Memory Full" e non è possibile registrarlo. Per registrare il brano, eliminarne uno non necessario.
- Non registrare i podcast. I brani potrebbero essere registrati o riprodotti in modo non corretto. Ad esempio, vengono registrati brani non desiderati.

Riproduzione dell'elenco di riproduzione

1 Visualizzare l'elenco di riproduzione
Premere il tasto [ENTER].
Viene visualizzato "My Playlist".

2 Riprodurre un brano dall'elenco di riproduzione
Ruotare la manopola di controllo per selezionare il brano da riprodurre, quindi premere il tasto [ENTER].
Viene visualizzato l'indicatore "LIST".

- Per arrestare la riproduzione del brano nell'elenco di riproduzione, spegnere l'unità.
- Se un brano non termina con almeno 1 secondo di silenzio, la parte finale del brano potrebbe non venire riprodotta.
- La riproduzione casuale non può essere eseguita durante la riproduzione di un brano contenuto nell'elenco di riproduzione.

Eliminazione di un brano dall'elenco di riproduzione

1 Visualizzare l'elenco di riproduzione
Premere il tasto [ENTER].
Viene visualizzato "My Playlist".

2 Ruotare la manopola di controllo per selezionare il brano da eliminare, quindi tenere premuto il tasto [ENTER] per almeno 2 secondi.

3 Ruotare la manopola di controllo per selezionare "One" o "All", quindi premere il tasto [ENTER].
Se si seleziona "All" vengono eliminati tutti i brani.

4 Ruotare la manopola di controllo per selezionare "YES", quindi premere il tasto [ENTER].
Viene visualizzato "Completed".

- È anche possibile eliminare tutti i brani dall'elenco di riproduzione selezionando 33 Eliminazione del mio elenco di riproduzione di <Impostazione delle funzioni> (pagina 16).

Funzione di KDC-5047U/ KMR-440U con multilettori

Funzionamento di base del multilettore (opzionale)

Selezione sorgente multilettore

Premere il tasto [SRC].
Selezionare il display "CD CH".
Per informazioni su come selezionare la sorgente, vedere <Selezione dell'alimentazione e della sorgente> (pagina 4).

Ricerca brano

Spingere la manopola di controllo verso destra o verso sinistra.

Ricerca disco

Spingere la manopola di controllo verso l'alto o verso il basso.

Funzionamento del sintonizzatore

Memoria di preselezione delle stazioni

Memorizzazione di una stazione.

1 Selezionare la frequenza da memorizzare
Spingere la manopola di controllo verso destra o verso sinistra.

2 Accedere al modo memoria di preselezione
Premere il tasto [ ].

3 Preimpostare la stazione
Ruotare la manopola di controllo per selezionare il numero di preimpostazione ("P1" – "P6"), quindi tenere premuto il tasto [ENTER] per almeno 2 secondi.

Annullamento del modo memoria di preselezione
Premere il tasto [ ].

Sintonizzazione con preselezione

Richiamo delle stazioni memorizzate.

1 Accedere al modo di sintonizzazione con preselezione
Premere il tasto [ ].

2 Richiamare la stazione
Ruotare la manopola di controllo per selezionare il numero preimpostato ("P1" – "P6"), quindi premere il tasto [ENTER].

Annullamento della sintonizzazione con preselezione
Premere il tasto [ ].

PTY (Tipo di programma)

Selezione del tipo di programma tra quelli illustrati di seguito e ricerca di una stazione.

Tipo di programma	Display
Parlato	"Speech"
Musica	"Music"
Notizie	"News"
Attualità	"Affairs"
Informazioni	"Info"
Sport	"Sport"
Programmi educativi	"Educate"
Teatro	"Drama"
Cultura	"Culture"
Scienza	"Science"
Varie	"Varied"
Musica pop	"Pop M"
Musica rock	"Rock M"
Musica leggera	"Easy M"
Musica classica leggera	"Light M"
Musica classica	"Classics"

Tipo di programma	Display
Altri tipi di musica	"Other M"
Meteo	"Weather"
Finanza	"Finance"
Programmi per bambini	"Children"
Affari sociali	"Social"
Religione	"Religion"
Chiamate in diretta	"Phone In"
Viaggi	"Travel"
Tempo libero	"Leisure"
Musica jazz	"Jazz"
Musica country	"Country"
Musica nazionale	"Nation M"
Revival	"Oldies"
Musica folk	"Folk M"
Documentari	"Document"

- I modi Parlato e Musica comprendono i tipi di programmi indicati di seguito.
  Musica: voci indicate con caratteri neri.
  Parlato: voci indicate con caratteri bianchi.

1 Accedere al modo PTY
Premere due volte il tasto [ ].

2 Selezionare il tipo di programma
Ruotare la manopola di controllo.

3 Localizzare una stazione che trasmetta il tipo di programma selezionato
Spingere la manopola di controllo verso destra o verso sinistra.

4 Uscire dal modo PTY
Premere il tasto [ ].

- Questa funzione non può essere usata durante i bollettini sul traffico o la ricezione AM.
- Se il tipo di programma selezionato non viene trovato, viene visualizzato "No PTY". Selezionare un altro tipo di programma.

Funzionamento del sintonizzatore

Preimpostazione del tipo di programma

Memorizzazione del tipo di programma nella memoria del tasto di preselezione per poter poi richiamare lo stesso rapidamente.

Preselezione del tipo di programma

1 Selezionare il tipo di programma da memorizzare
Vedere <PTY (Tipo di programma)> (pagina 13).

2 Accedere al modo di preimpostazione del tipo di programma
Premere il tasto [🔍].

3 Memorizzare il tipo di programma
Ruotare la manopola di controllo per selezionare il numero di preimpostazione (“P1” – “P6”), quindi tenere premuto il tasto [ENTER] per almeno 1 secondo.

Richiamo del tipo di programma preselezionato

1 Accedere al modo PTY
Premere due volte il tasto [🔍].

2 Accedere al modo di preimpostazione del tipo di programma
Premere il tasto [🔍].

3 Richiamare il tipo di programma
Ruotare la manopola di controllo per selezionare il numero preimpostato (“P1” – “P6”), quindi premere il tasto [ENTER].

Modifica della lingua per la funzione PTY

Selezione della lingua di visualizzazione del tipo di programma, come illustrato di seguito;

Lingua	Display
Inglese	“English”
Francese	“French”
Tedesco	“German”

1 Accedere al modo PTY
Premere due volte il tasto [🔍].

2 Accedere al modo di modifica della lingua
Premere il tasto [ENTER].

3 Selezionare la lingua
Ruotare la manopola di controllo per selezionare la lingua, quindi premere il tasto [ENTER].

Controllo preferiti

Memoria di preselezione dei preferiti

È possibile registrare le voci utilizzate più di frequente come le stazioni radio, gli elenchi di riproduzione o artisti dell'iPod, le voci di impostazione delle funzioni o di controllo dell'audio.

1 Visualizzare la voce da registrare
Le voci registrabili sono le seguenti:

Sorgente	Voci registrabili
Sintonizzatore	Frequenza
iPod	Voci di ricerca come playlist/artisti/album
Impostazione delle funzioni	Voci di impostazione delle funzioni
Controllo dell'audio*	Voci di controllo dell'audio
Controllo della visualizzazione*	Voci di controllo della visualizzazione
Telefono vivavoce	Recupero numero di telefono.

* Funzione di KDC-5047U/ KMR-440U
(Per KDC-5047U le voci di controllo dell'audio e della visualizzazione sono contenute nelle impostazioni delle funzioni.)

Se si selezionano voci registrabili, l'indicatore “FAV” si illumina per 3 secondi.
Andare al passo 2 e quindi alla voce per la quale si è illuminato l'indicatore “FAV”.
Se è possibile impostare ciascuna voce nelle impostazioni delle funzioni, l'indicatore “FAV” si spegne e non è possibile registrare la voce tra i preferiti.

2 Accedere al modo memoria di preselezione dei preferiti
Tenere premuto il tasto [FAVORITE] per almeno 1 secondo.

3 Selezionare il numero da memorizzare
Ruotare la manopola di controllo.

4 Memorizzare la preselezione dei preferiti
Premere il tasto [ENTER].

Annullamento del modo memoria di preselezione dei preferiti

Premere il tasto [⮌].

- Registrare 6 coppie di memorie di preselezione dei preferiti. Per i numeri disponibili per la preselezione viene visualizzato “Register your favorite functions”.
- Non è possibile cancellare la memoria tramite il tasto di ripristino.
- La registrazione della procedura operativa di un numero preselezionato esistente sovrascrive la procedura esistente.
- La voce registrata può essere eliminata selezionando 43 Eliminazione dei preferiti di <Impostazione delle funzioni> (pagina 16).

- Se le voci nella seconda gerarchia o in quella più bassa sono cambiate, l'elenco nell'iPod viene modificato aggiungendo o eliminando i brani secondo la registrazione dei PREFERITI. Per questo motivo l'elenco registrato in questa unità sarà diverso da quello presente nell'iPod. La registrazione dei PREFERITI deve essere nuovamente eseguita dopo aver modificato le voci nell'iPod.
- Per utilizzare questa funzione, è necessario alimentare l'unità per più di un'ora.

Richiamo della preselezione dei preferiti

Recupero di una voce registrata nei preferiti.

1 **Accedere al modo di richiamo della preselezione dei preferiti**
Premere il tasto [FAVORITE].

2 **Selezionare il numero da richiamare nella memoria dei preferiti**
Ruotare la manopola di controllo.

3 **Richiamare la preselezione dei preferiti**
Premere il tasto [ENTER].

Annullamento del modo di richiamo della preselezione dei preferiti

Premere il tasto [⮌].

Eliminazione della memoria di preselezione dei preferiti

Eliminazione di una voce registrata nei preferiti.

1 **Selezionare la sorgente Standby**
Premere il tasto [SRC].
Selezionare il display "STANDBY".
Per informazioni su come selezionare la sorgente, vedere <Selezione dell'alimentazione e della sorgente> (pagina 4).

2 **Accesso al modo di impostazione delle funzioni**
Premere il tasto [FNC].

3 **Selezionare il modo di eliminazione dei preferiti**
Per selezionare e impostare la voce procedere come segue.
"Initial Settings" ➜ "Favorite Delete"
Per selezionare la voce, ruotare la manopola di controllo. Per impostare la voce, premere il tasto [ENTER].

4 **Selezionare il numero da eliminare**
Ruotare la manopola di controllo per selezionare il numero memorizzato, quindi premere il tasto [ENTER].
Viene visualizzato "Favorite Delete".
Selezionare "All" se si vuole eliminare tutto.

5 **Ruotare la manopola di controllo per selezionare "YES", quindi premere il tasto [ENTER].**
Viene visualizzato "Completed".

6 **Uscire dal modo di impostazione delle funzioni**
Tenere premuto il tasto [⮌] per almeno 1 secondo.

Impostazione delle funzioni

Configurare le funzioni dell'unità seguendo la procedura riportata di seguito:

1 Cercare la voce da impostare

Selezionare la voce da impostare in base a <Voci delle funzioni> (pagina 16).

2 Selezionare la sorgente

Premere il tasto [SRC].

Passare alla sorgente in cui è visualizzata la voce da impostare in base a <Lista delle funzioni> (pagina 20).

Per informazioni su come selezionare la sorgente, vedere <Selezione dell'alimentazione e della sorgente> (pagina 4).

3 Accedere al modo di impostazione delle funzioni

Premere il tasto [FNC].

4 Selezionare la voce della funzione

Ruotare la manopola di controllo per selezionare la voce da impostare.

5 Accedere alla voce della funzione selezionata

Premere il tasto [ENTER].

Premere il tasto [⮌] per ritornare alla voce precedente.

Ripetere i passi 4 e 5 finché non si raggiunge la voce da impostare.

6 Impostare la voce della funzione

Ruotare la manopola di controllo per selezionare il valore di impostazione desiderato.

7 Selezionare il valore di impostazione.

Premere il tasto [ENTER].

Viene visualizzata la voce precedente.

8 Uscire dal modo di impostazione delle funzioni

Tenere premuto in tasto [⮌] per almeno 1 secondo.

Voci delle funzioni

Esempio:

N. **Nome della funzione: "Visualizzazione di tutte le funzioni dell'unità"** ➤ "Valore di impostazione 1"*, "Valore di impostazione 2"...

Fornisce una panoramica funzionale delle voci delle funzioni. Per trovare la sorgente in cui è visualizzata la funzione fare riferimento ai numeri (00) in <Lista delle funzioni> (pagina 20).

- Il valore di impostazione sottolineato è l'impostazione predefinita.

Modo di riproduzione musica

01 **Controllo iPod in modalità manuale: "Hands Mode"** ➤ "ON", "OFF"

Se impostata su "ON", consente di controllare l'iPod tramite i comandi sull'iPod.

02 **Scansione: "Track Scan" (CD)/ "File Scan" (file audio)** ➤ "ON", "OFF"

Se impostata su "ON", riproduce l'inizio di ogni brano contenuto nel disco/cartella in sequenza.

03 **Riproduzione casuale: "Disc Random" (CD)/ "Folder Random" (file audio/ iPod)** ➤ "ON", "OFF"

Se impostata su "ON", riproduce i brani contenuti nel disco/cartella in modo casuale.

04 **Riproduzione casuale di tutti i brani: "All Random"** ➤ "ON", "OFF"

Se impostata su "ON", tutti i brani contenuti nell'iPod vengono riprodotti in ordine casuale.

05 **Riproduzione ripetuta della traccia/del file: "Track Repeat" (CD)/ "File Repeat" (file audio/ iPod)** ➤ "ON", "OFF"

Se impostata su "ON", riproduce ripetutamente la musica.

06 **Riproduzione ripetuta del disco/della cartella: "Disc Repeat" (multilettore)/ "Folder Repeat" (file audio)** ➤ "ON", "OFF"

Se impostata su "ON", riproduce ripetutamente i brani contenuti nel disco/nella cartella.

07 **Riproduzione casuale del multilettore: "MGZN Random"** ➤ "ON", "OFF"

Se impostata su "ON", riproduce i brani contenuti nel multilettore in modo casuale.

Funzione di KDC-5047U/ KMR-440U.

Controllo della visualizzazione

08 Selezione del tipo di visualizzazione: "Display Control" ➤ 5 tipi

Imposta il tipo di visualizzazione.

Tipo di visualizzazione	Informazioni visualizzate
Tipo A	Visualizza 2 righe di testo.
Tipo B	Visualizza una riga di testo.
Tipo C	Visualizza lo stato.
Tipo D	Visualizza l'orologio.
Tipo E	Visualizza l'analizzatore di spettro.

Vedere <Selezione del tipo di visualizzazione> (pagina 22).

09 Selezione della visualizzazione laterale: "DISP Side Select" ➤ 2 tipi

Imposta la visualizzazione laterale tipo A, B, D e E su ON/OFF. Vedere <Selezione del tipo di visualizzazione> (pagina 22).

10 Selezione della visualizzazione del testo: "DISP Text Select"

Imposta la visualizzazione del testo tipo A e B.

Vedere <Selezione della visualizzazione del testo> (pagina 22).

11 Selezione della visualizzazione grafica: "DISP GRPHC Select" ➤ 6 tipi

Imposta la visualizzazione dell'analizzatore di spettro tipo E. Vedere <Selezione del tipo di visualizzazione> (pagina 22).

Impostazioni dell'orologio e della data

12 Regolazione dell'orologio: "Clock Adjust"

Imposta l'orologio.

1. Ruotare la manopola di controllo per impostare l'ora, quindi premere il tasto [ENTER].
2. Ruotare la manopola di controllo per impostare i minuti, quindi premere il tasto [ENTER].

Questa impostazione è possibile se 13 Sincronizzazione dell'ora è impostata su "OFF".

13 Sincronizzazione dell'ora: "Time Synchronized" ➤ "ON", "OFF"

Sincronizza l'orologio interno dell'unità con l'orario trasmesso dalle emittenti RDS.

14 Regolazione della data: "Date Adjust"

Imposta la data. Vedere <Regolazione della data> (pagina 4).

15 Selezione del modo di visualizzazione della data: "Date Mode" ➤ 7 tipi

Imposta il modo di visualizzazione della data.

Vedere <Regolazione della data> (pagina 4).

Impostazioni del display e dell'illuminazione

16 Impostazione del colore del frontalino: "Color SEL"

Imposta il colore dell'illuminazione del frontalino.

Vedere <Selezione del colore dell'illuminazione> (pagina 23)

Funzione di KDC-BT50U/ KDC-5047U.

17 Display ON/OFF: "DISP OFF Mode" ➤ "ON", "OFF"

Se non si esegue alcuna operazione per almeno 5 secondi quando "ON" è selezionato, il display si spegne. Nel modo di impostazione, il display non si spegne neppure dopo 5 secondi.

Funzione di KDC-BT50U/ KDC-5047U.

18 Attenuazione del display: "Display Dimmer" ➤ "Auto", "Manual1", "Manual2", "OFF"

Riduce l'illuminazione del display in combinazione con l'interruttore delle luci interne del veicolo.

19 Scorrimento del testo: "Text Scroll" ➤ "Auto", "Manual"

Se impostato su "Auto", scorre automaticamente il testo visualizzato.

20 Visualizzazione dello stato del dispositivo Bluetooth: "BT DVC Status"

È possibile visualizzare lo stato di connessione, l'intensità del segnale e il livello della batteria.

: Livello della batteria del telefono cellulare.

: Intensità di segnale del telefono cellulare.

Funzione di KDC-BT50U/ KCA-BT200 (accessorio opzionale).

21 Attenuazione dell'illuminazione: "ILLUMI Dimmer" ➤ "Auto", "Manual1", "Manual2", "OFF"

Riduce la luminosità dell'illuminazione dei tasti.

Auto: Attenua l'illuminazione in base all'interruttore delle luci interne del veicolo.

Manual1: Attenua l'illuminazione in modo progressivo.

Manual2: Attenua l'illuminazione in modo che risulti più scura di quanto impostato per Manual1.

OFF: Non attenua l'illuminazione.

22 Effetto di illuminazione: "ILLUMI Effect" ➤ "ON", "OFF"

Imposta la modifica del colore dell'illuminazione dei tasti in base al funzionamento dei tasti.

23 Effetto di illuminazione in base alla musica: "ILLUMI Music SYNC" ➤ "ON", "OFF"

Imposta la modifica del colore dell'illuminazione dei tasti in base al volume audio.

Impostazione delle funzioni

Impostazioni del sintonizzatore

24 **Sintonizzazione delle emittenti locali: "Local Seek"** ➤ "ON", "OFF"
Nella sintonizzazione con ricerca automatica vengono ricercate solo stazioni che offrono una buona ricezione.

25 **Modalità di ricerca: "Seek Mode"** ➤ "Auto1", "Auto2", "Manual"
Seleziona il modo di sintonizzazione della radio.

Modo di sintonizzazione	Display	Operazione
Ricerca automatica	"Auto1"	Ricerca automatica di una stazione.
Ricerca delle stazioni preselezionate	"Auto2"	Ricerca in base all'ordine delle stazioni nella memoria di preselezione.
Manuale	"Manual"	Sintonizzazione manuale.

26 **Memorizzazione automatica: "Auto Memory"**
Memorizza automaticamente sei stazioni con buona ricezione.
Ruotare la manopola di controllo per selezionare "YES", quindi premere il tasto [ENTER] per avviare la memorizzazione automatica.

27 **Ricezione monofonica: "MONO"** ➤ "ON", "OFF"
È possibile ridurre il rumore delle trasmissioni stereo commutandole a monoaurale.

28 **Notiziari con impostazione di timeout: "News Interrupt"** ➤ "OFF", "00MIN" – "90MIN"
Riceve automaticamente i notiziari quando vengono trasmessi. Impostare il tempo durante il quale disattivare l'interruzione dopo l'avvio di un altro notiziario.
Questa funzione si attiva passando da "00MIN" a "90MIN".
Se il notiziario inizia quando questa funzione è attivata, viene visualizzato "NEWS" e il notiziario viene ricevuto. Se viene impostato "20MIN", la ricezione di un altro notiziario non inizia prima di 20 minuti.
Il volume del notiziario è allo stesso livello impostato per le informazioni sul traffico.

29 **Frequenza alternativa: "AF"** ➤ "ON", "OFF"
Se la ricezione è scarsa, passa automaticamente ad un'altra frequenza che trasmette lo stesso programma nella stessa rete RDS, ma con migliori condizioni di ricezione.

30 **RDS regionale: "RDS Regional"** ➤ "ON", "OFF"
Imposta se sintonizzarsi sulla stazione solo nella regione specificata usando il comando "AF SET".

31 **Sintonizzazione automatica TP: "Auto TP Seek"** ➤ "ON", "OFF"
Se la ricezione della stazione delle informazioni sul traffico è scarsa, cerca automaticamente una stazione con una ricezione migliore.

Impostazioni dell'iPod

32 **Ricerca con salto: "Skip Search"** ➤ "0.5%", "1%", "5%", "10%"
Imposta il rapporto dei salti eseguiti con <Ricerca con salto> (pagina 10).

33 **Eliminazione del mio elenco di riproduzione: "My Playlist Delete"**
Elimina i brani registrati nel mio elenco di riproduzione.
Ruotare la manopola di controllo per selezionare "YES", quindi premere il tasto [ENTER] per eliminare il mio elenco di riproduzione.

Impostazioni AUX

34 **Impostazione del nome: "Name Set"** ➤ "AUX", "DVD", "PORTABLE", "GAME", "VIDEO", "TV"
Imposta il display quando viene commutato sulla sorgente AUX.

Impostazioni audio

35 **Controllo dell'audio: "Audio Control"**
Imposta la qualità dell'audio e il sistema di altoparlanti. Vedere <Controllo dell'audio> (pagina 7).
Funzione di KDC-BT50U.

Impostazioni iniziali

36 **Modo di selezione della sorgente: "SRC Select"** ➤ "1", "2"
Imposta il metodo di selezione della sorgente.

37 **Segnale acustico: "Key Beep"** ➤ "ON", "OFF"
Attiva/disattiva il suono di conferma dell'operazione (segnale acustico).

38 **Impostazione della lingua russa: "Russian"** ➤ "ON", "OFF"
Quando questa impostazione è attiva, le seguenti stringhe di carattere vengono visualizzate in russo:
Nome della cartella/ Nome del file/ titolo brano/ Nome dell'artista/ Nome album/ KCA-BT200 (accessorio opzionale)

39 **Lingua di visualizzazione delle impostazioni delle funzioni: "Function Language"** ➤ "English", "French", "Spanish", "German", "Italian", "Russian"
Modifica la lingua di visualizzazione delle voci nelle impostazioni delle funzioni.

40 **Timer di spegnimento automatico : "Power OFF Wait"** ➤ "OFF", "20MIN", "40MIN", "60MIN"
Impostazione del timer di spegnimento automatico dell'unità dopo un periodo prolungato in modalità standby.
Questa impostazione permette di non consumare la batteria del veicolo.

OFF: La funzione del timer di spegnimento automatico è disattivata.
20MIN: Spegne l'unità dopo 20 minuti. (impostazione predefinita)
40MIN: Spegne l'unità dopo 40 minuti.
60MIN: Spegne l'unità dopo 60 minuti.
Funzione di KDC-BT50U/ KDC-5047U.

41 **AUX integrato: "Built-in AUX"** ➤ "ON", "OFF"
Imposta se visualizzare AUX durante la selezione della sorgente.

42 **Lettura CD: "CD Read"** ➤ "1", "2"
Imposta il metodo di lettura dei CD.
Se non si riesce a riprodurre un CD in un formato speciale, impostare questa funzione su "2" per forzarne la riproduzione. Alcuni CD musicali potrebbero non essere riproducibili anche se la funzione è impostata su "2".
Inoltre, i file audio non possono essere riprodotti se la funzione è impostata su "2". Generalmente, lasciarla impostata su "1".
1 : Distingue automaticamente tra disco file audio e CD musicale durante la riproduzione di un disco.
2 : Forza la riproduzione come CD musicale.

43 **Eliminazione dei preferiti: "Favorite Delete"** ➤ Preset No., "All"
Elimina la memoria di preselezione dei preferiti.
Vedere <Eliminazione della memoria di preselezione dei preferiti> (pagina 15).

44 **Impostazione dell'amplificatore integrato: "Built-in AMP"** ➤ "ON", "OFF"
Selezionando "OFF", l'amplificatore integrato si spegne. Lo spegnimento dell'amplificatore integrato migliora la qualità dell'audio dell'uscita preamplificata.

45 **Selezione degli altoparlanti: "Speaker Select"** ➤ "OFF", "5/4inch", "6x9/6inch", "O.E.M"
Per garantire che le impostazioni System Q siano ottimali con ogni tipo di altoparlante come segue;

Tipo di altoparlante	Display
DISATTIVATO	"OFF"
Per altoparlanti da 5/4 pollici	"5/4inch"
Per altoparlanti da 6/6x9 pollici	"6x9/6inch"
Per altoparlanti OEM	"O.E.M"

46 **Aggiornamento del firmware: "F/W Update #.##"** ➤ "USB", "CD"
Aggiorna il firmware.
Selezionare "YES", quindi premere il tasto [ENTER] per avviare l'aggiornamento del firmware.
Per informazioni su come aggiornare il firmware, consultare il nostro sito Web.
http://www.kenwood.com/cs/ce/

Impostazioni del modo dimostrativo

47 **Modo dimostrativo: "DEMO Mode"** ➤ "ON", "OFF"
Specifica se consentire la dimostrazione.

Funzione di KDC-BT50U/KCA-BT200 (accessorio opzionale)

Impostazioni Bluetooth

48 **Selezione del telefono: "Phone Selection"**
Selezione di un telefono cellulare compatibile per il collegamento vivavoce. Vedere <Selezione del dispositivo Bluetooth da collegare> (pagina 30).

49 **Selezione audio: "Audio Selection"**
Selezione del lettore audio Bluetooth da collegare.
Vedere <Selezione del dispositivo Bluetooth da collegare> (pagina 30).

50 **Download SMS: "SMS Download"**
Download di un messaggio SMS. Vedere <Download di messaggi SMS> (pagina 33).

51 **Visualizzazione degli SMS in arrivo: "SMS Inbox"**
Visualizzazione del messaggio SMS ricevuto. Vedere <Visualizzazione del messaggio SMS> (pagina 33).
Funzione di KCA-BT200 (accessorio opzionale).

52 **Aggiunta di un comando vocale: "PB Name Edit"**
Registra la voce per il riconoscimento vocale.
Vedere <Aggiunta di un comando di chiamata vocale> (pagina 31).
Funzione di KCA-BT200 (accessorio opzionale).

53 **Impostazione della categoria del comando vocale: "PN Type Edit"**
Registra la voce per selezionare una categoria di numero telefonico nella rubrica. Vedere <Impostazione di un comando vocale per categoria> (pagina 32).
Funzione di KCA-BT200 (accessorio opzionale).

54 **Registrazione del dispositivo: "Device Regist."**
Registrazione di un dispositivo Bluetooth (accoppiamento). Vedere <Registrazione di un dispositivo Bluetooth> (pagina 28).

55 **Registrazione del dispositivo speciale: "SPCL DVC Select"**
Possibilità di registrare uno speciale dispositivo che non può essere registrato normalmente.
Vedere <Registrazione di un dispositivo Bluetooth speciale> (pagina 28).

56 **Eliminazione del dispositivo: "Device Delete"**
Annullamento della registrazione del dispositivo Bluetooth. Vedere <Eliminazione di un dispositivo Bluetooth registrato> (pagina 30).

57 **Modifica del codice PIN: "PIN Code Edit"**
Indicazione del codice PIN richiesto quando si registra questa unità utilizzando il dispositivo Bluetooth. Vedere <Registrazione del codice PIN> (pagina 29).

58 Impostazione dell'intervallo di tempo per la risposta automatica: "Auto Answer" ➤ "OFF", "0SEC" – "8SEC" – "99SEC"

Con questa funzione l'unità risponde automaticamente alle chiamate dopo l'intervallo di tempo impostato per la risposta automatica.

"OFF" : Non risponde automaticamente alle chiamate.

"0" : Risponde automaticamente alle chiamate subito.

"1s" – "99s" : Risponde automaticamente alle chiamate dopo 1 – 99 secondi.

59 Selezione degli altoparlanti: "Bluetooth HF/ Audio" ➤ "Front", "All"

È possibile specificare gli altoparlanti di uscita per la comunicazione con vivavoce e l'audio Bluetooth.

"Front" : Emette l'audio dagli altoparlanti anteriori.

"All" : Emette l'audio dagli altoparlanti anteriori e posteriori.

60 Impostazione del segnale acustico per le chiamate in entrata: "Call Beep" ➤ "ON", "OFF"

È possibile fare in modo che l'altoparlante emetta un segnale acustico quando è in arrivo una chiamata.

"ON" : Viene emesso un segnale acustico.

"OFF" : Il segnale acustico viene annullato.

61 Aggiornamento F/W BT: "BT F/W Update"

Visualizza la versione del firmware e aggiorna il firmware. Vedere <Visualizzazione della versione del firmware> (pagina 31).

62 Guadagno del microfono: "MIC Gain" ➤ "-3" – "0" – "+3"

Regola la sensibilità del microfono integrato per la telefonata. Regolare la voce dell'utente chiamante. Se impostato su "+", il volume della voce aumenta.

Funzione di KDC-BT50U.

63 Riduzione del rumore: "NR Level" ➤ "-3" – "0" – "+3"

Riduce i rumori dell'ambiente circostante senza cambiare il volume del microfono integrato.

Regolare la voce dell'utente chiamante quando non è chiara. Se impostato su "+", la riduzione del rumore aumenta.

Funzione di KDC-BT50U.

64 Livello di cancellazione dell'eco: "Echo Cancel" ➤ "-2" – "0" – "+2"

Imposta il livello di cancellazione dell'eco.

Funzione di KDC-BT50U.

65 Selezione del microfono: "MIC Select" ➤ "Builtin", "External"

Specifica se si deve utilizzare il microfono integrato o quello esterno se il ricevitore ha un microfono incorporato.

Builtin: Utilizza il microfono incorporato.

External: Utilizza il microfono esterno.

Funzione di KDC-BT50U.

Lista delle funzioni

Voci delle funzioni che appaiono quando è selezionata qualsiasi sorgente

Elenco voci funzioni			N.
"Settings"	"Clock & Date"	"Clock Adjust"	12
		"Time Synchronized"	13
		"Date Adjust"	14
		"Date Mode"	15
	"DISP & ILLUMI"	"Color SEL"	16
		"DISP OFF Mode"	17
		"Display Dimmer"	18
		"Text Scroll"	19
		"BT DVC Status"	20
		"ILLUMI Dimmer"	21
		"ILLUMI Effect"	22
		"ILLUMI Music SYNC"	23
"Display Control"	("DISP SELECT")		08
		"DISP Side Select"	09
		"DISP Text Select"	10
		"DISP GRPHC Select"	11
"DEMO Mode"			47

Voci delle funzioni che appaiono durante lo standby

Elenco voci funzioni		N.
"Initial Settings"	"SRC Select"	36
	"Key Beep"	37
	"Russian"	38
	"Function Language"	39
	"Power OFF Wait"	40
	"Built-in AUX"	41
	"CD Read"	42
	"Favorite Delete"	43
	"Built-in AMP"	44
	"Speaker Select"	45
	"F/W Update #.##"	46

Voci delle funzioni che appaiono durante la riproduzione di un CD, file audio o iPod

Elenco voci funzioni		N.
"Audio Control"		35
"Play Mode"	"Hands Mode" (iPod)	01
	"Track Scan" (CD)/ "File Scan" (file audio)	02
	"Disc Random" (CD)/ "Folder Random" (file audio/ iPod)	03
	"All Random" (iPod)	04
	"Track Repeat" (CD)/ "File Repeat" (file audio/ iPod)	05
	"Disc Repeat" (multilettore)/ "Folder Repeat" (file audio)	06
	"MGZN Random" (multilettore)	07
"Settings"	"Skip Search" (iPod/ supporto Music Editor)	32
	"My Playlist Delete" (iPod)	33
"RDS Settings"	"News Interrupt"	28
	"AF"	29
	"RDS Regional"	30
	"Auto TP Seek"	31

Voci delle funzioni che appaiono quando è selezionata la sorgente sintonizzatore

Elenco voci funzioni		N.
"Audio Control"		35
"Settings"	"Local Seek" (FM)	24
	"Seek Mode"	25
	"Auto Memory"	26
	"MONO" (FM)	27
	"News Interrupt"	28
	"AF" (FM)	29
	"RDS Regional" (FM)	30
	"Auto TP Seek" (FM)	31

Voci delle funzioni che appaiono quando è selezionata la sorgente ausiliaria

Elenco voci funzioni		N.
"Audio Control"		35
"Settings"	"Name Set"	34
"RDS Settings"	"News Interrupt"	28
	"AF"	29
	"RDS Regional"	30
	"Auto TP Seek"	31

Voci delle funzioni che appaiono nel modo BT

Elenco voci funzioni			N.
"Settings"	"Phone Selection"		48
	"Audio Selection"		49
	"SMS Download"		50
	"SMS Inbox"		51
	"Voice Tag"	"PB Name Edit"	52
		"PN Type Edit"	53
	"Detailed Settings"	"Device Regist."	54
		"SPCL DVC Select"	55
		"Device Delete"	56
		"PIN Code Edit"	57
		"Auto Answer"	58
		"Bluetooth HF/ Audio"	59
		"Call Beep"	60
		"BT F/W Update"	61
		"MIC Gain"	62
		"NR Level"	63
		"Echo Cancel"	64
		"MIC Select"	65

- Le voci di impostazione della funzione Bluetooth possono essere configurate nel modo Bluetooth senza selezionare il modo di impostazione delle funzioni.
  1. Tenere premuto il tasto [ ] (KDC-BT50U)/ [FNC] per almeno 1 secondo (KDC-5047U KMR-440U) per accedere al modo Bluetooth.
  2. Ruotare la manopola di controllo per selezionare "BT Setting", quindi premere il tasto [ENTER].
  3. Ruotare la manopola di controllo per selezionare la voce desiderata, quindi premere il tasto [ENTER].
  4. Ruotare la manopola di controllo per selezionare il valore, quindi premere il tasto [ENTER].

Impostazioni di visualizzazione

Selezione del tipo di visualizzazione

Di seguito sono riportati degli esempi di tipi di visualizzazione.

Visualizzazione	Tipo di visualizzazione
Tipo A	Visualizza 2 righe di testo.
Tipo B	Visualizza una riga di testo.
Tipo C	Visualizza lo stato (indicatore ON/OFF per ciascuna funzione).
Tipo D	Visualizza l'orologio.
Tipo E	Visualizza l'analizzatore di spettro.

1 Accedere al modo di controllo della visualizzazione

KDC-5047U KMR-440U

Premere il tasto [DISP].

KDC-BT50U

1) Premere il tasto [FNC].

2) Ruotare la manopola di controllo per selezionare "Display Control", quindi premere il tasto [ENTER].

2 Selezionare il tipo di visualizzazione

Ruotare la manopola di controllo per selezionare il tipo di visualizzazione, quindi premere il tasto [ENTER].

3 Selezionare la voce per le informazioni visualizzate

Ruotare la manopola di controllo per selezionare la voce per le informazioni visualizzate, quindi premere il tasto [ENTER].

È possibile impostare le seguenti voci per le informazioni visualizzate:

- Selezione della visualizzazione laterale (quando si seleziona il tipo di visualizzazione A, B, D, o E.)
  Selezionare la visualizzazione "DISP Side Select".
  Vedere 09 Selezione della visualizzazione laterale di <Impostazione delle funzioni> (pagina 16).
- Selezione della visualizzazione del testo (quando si seleziona il tipo di visualizzazione A o B.)
  Selezionare la visualizzazione "DISP Text Select".
  Vedere <Selezione della visualizzazione del testo> (pagina 22).
- Selezione della visualizzazione grafica (quando si seleziona il tipo di visualizzazione E.)
  Selezionare la visualizzazione "DISP GRPHC Select".
  Vedere 11 Selezione della visualizzazione grafica di <Impostazione delle funzioni> (pagina 16).

4 Uscire dal modo di impostazione delle funzioni

Tenere premuto il tasto [⮌] per almeno 1 secondo.

Selezione della visualizzazione del testo

Modifica le informazioni visualizzate su ciascuna delle sorgenti riportate di seguito:

Sorgente sintonizzatore

Informazioni	Display
Frequenza e nome dell'emittente (FM)	"Frequency/PS"
Titolo e nome dell'artista (FM)	"Title/Artist"
Nome della stazione* (FM)	"Station Name"
Testo radio avanzato* (FM)	"Radio Text Plus"
Testo radio (FM)*	"Radio Text"
Frequenza (MW, LW)	"Frequency"
Analizzatore di spettro e orologio	"Speana/Clock"
Data	"Date"
Visualizza lo stato (solo visualizzazione tipo A)	"Indicator"
Spazio vuoto	"Blank"

* Vengono visualizzate le informazioni testo radio avanzato.

Sorgente CD e disco esterno

Informazioni	Display
Titolo del disco	"Disc Title"
Titolo della traccia	"Track Title"
Tempo di riproduzione	"P-Time"
Analizzatore di spettro e orologio	"Speana/Clock"
Data	"Date"
Visualizza lo stato (solo visualizzazione tipo A)	"Indicator"
Spazio vuoto	"Blank"

Sorgente file audio/ iPod

Informazioni	Display
Titolo e nome dell'artista	"Title/Artist"
Album e nome dell'artista	"Album/Artist"
Nome della cartella	"Folder Name"
Nome del file	"File Name"
Tempo di riproduzione	"P-Time"
Analizzatore di spettro e orologio	"Speana/Clock"
Data	"Date"
Visualizza lo stato (solo visualizzazione tipo A)	"Indicator"
Spazio vuoto	"Blank"

Sorgente audio Bluetooth "BT Audio" (KDC-BT50U)/ "BT Audio EXT" (KCA-BT200; accessorio opzionale)

Informazioni	Display
Nome della sorgente	"Source Name"
Titolo e nome dell'artista (solo KDC-BT50U)	"Title/Artist"
Album e nome dell'artista (solo KDC-BT50U)	"Album/Artist"
Analizzatore di spettro e orologio	"Speana/Clock"
Data	"Date"
Visualizza lo stato (solo visualizzazione tipo A)	"Indicator"
Spazio vuoto	"Blank"

Sorgente standby/ ingresso ausiliario

Informazioni	Display
Nome della sorgente	"Source Name"
Analizzatore di spettro e orologio (solo AUX)	"Speana/Clock"
Orologio (solo standby)	"Clock"
Data	"Date"
Visualizza lo stato (solo visualizzazione tipo A)	"Indicator"
Spazio vuoto	"Blank"

1 Accedere al modo di controllo della visualizzazione

KDC-5047U **KMR-440U**

Premere il tasto [DISP].

KDC-BT50U

1) Premere il tasto [FNC].

2) Ruotare la manopola di controllo per selezionare "Display Control", quindi premere il tasto [ENTER].

2 Selezionare il tipo di visualizzazione

Ruotare la manopola di controllo per selezionare il tipo di visualizzazione A o B, quindi premere il tasto [ENTER].

3 Selezionare il modo di selezione della visualizzazione del testo

Ruotare la manopola di controllo per selezionare "DISP Text Select", quindi premere il tasto [ENTER].

4 Selezionare la parte di testo visualizzata (solo visualizzazione tipo A)

Spingere la manopola di controllo verso l'alto o verso il basso.

La parte di testo selezionata lampeggia.

5 Selezionare il testo

Ruotare la manopola di controllo.

6 Uscire dal modo di impostazione delle funzioni

Tenere premuto il tasto [⮌] per almeno 1 secondo.

- Se l'elemento selezionato non contiene informazioni, vengono visualizzate informazioni alternative.
- Alcuni elementi possono non essere selezionati a seconda del tipo di visualizzazione e della riga.
- Se si seleziona "Folder name" durante la riproduzione con l'iPod, i nomi verranno visualizzati in base alle voci di ricerca attualmente selezionate.
- Se il controllo iPod in modalità manuale viene impostato su ON durante la riproduzione con l'iPod, viene visualizzato "iPod By Hand Mode".
- Se non è possibile visualizzare tutti i caratteri durante la riproduzione con iPod, viene visualizzato il numero del file nell'elenco.

Informazioni	Display
Titolo del brano	"TITLE***"
Nome della cartella	"FLD***"
Nome del file	"FILE***"

Funzione di KDC-BT50U/ KDC-5047U

Selezione del colore dell'illuminazione

Selezione del colore dell'illuminazione del pannello.

1 Accedere al modo di impostazione delle funzioni

Premere il tasto [FNC].

2 Selezionare il modo di selezione del colore

Per selezionare e impostare la voce procedere come segue.

"Settings" ➜ "DISP & ILLUMI" ➜ "Color SEL"

Per selezionare la voce, ruotare la manopola di controllo. Per impostare la voce, premere il tasto [ENTER].

3 Selezionare la zona per cui si vuole impostare il colore dell'illuminazione

Zona	Display
Tutte	"All"
Tasti	"Key"
Manopola di controllo	"Rotary"
Terminale USB/ausiliario	"USB & AUX"

Ruotare la manopola di controllo per selezionare la zona, quindi premere il tasto [ENTER].

4 Selezionare il colore dell'illuminazione

Ruotare la manopola di controllo per selezionare il colore, quindi premere il tasto [ENTER].

Selezionare un colore tra "Variable Scan"/ "Color1" — "Color 24".

5 Uscire dal modo di impostazione delle funzioni

Tenere premuto il tasto [⮌] per almeno 1 secondo.

Funzionamento delle chiamate vivavoce

Prima dell'uso

- Per informazioni dettagliate sul telefono cellulare Bluetooth con funzione vivavoce, vedere <Telefono cellulare> (pagina 35).
- Prima di poter usare il proprio telefono cellulare con questa unità è necessario registrarlo. Per ulteriori dettagli vedere <Registrazione di un dispositivo Bluetooth> (pagina 28).
- Se sono stati registrati due o più telefoni cellulari, è necessario selezionarne uno. Per ulteriori dettagli vedere <Selezione del dispositivo Bluetooth da collegare> (pagina 30).
- Per usare la rubrica telefonica, è necessario prima scaricarla su questa unità. Per ulteriori dettagli vedere <Download della rubrica telefonica> (pagina 29).

Ricevere una chiamata

Rispondere ad una chiamata

KDC-BT50U

Premere il tasto [ ].

KDC-5047U KMR-440U

Premere il tasto [ENTER].

- Le seguenti operazioni consentono di disconnettere la linea:
  - Inserimento di un CD.
  - Collegamento di un dispositivo USB.
- Il nome del chiamante viene visualizzato se è già stato registrato nella rubrica telefonica.

Rifiutare una chiamata in entrata

KDC-BT50U

Premere il tasto [ ].

KDC-5047U KMR-440U

Premere il tasto [SRC].

Chiamare un numero memorizzato in rubrica

1 Accedere al modo Bluetooth

KDC-BT50U

Premere il tasto [ ].

KDC-5047U KMR-440U

Tenere premuto il tasto [FNC] per almeno 1 secondo.

Viene visualizzato "BT MODE".

2 Selezionare il modo di ricerca nome

Ruotare la manopola di controllo per selezionare "Name Search", quindi premere il tasto [ENTER].

3 Inserire l'iniziale del nome

Tipo di operazione	Operazione
Selezionare i caratteri.	Ruotare la manopola di controllo.
Scorrere la pagina dei caratteri.	Spingere la manopola di controllo verso l'alto o verso il basso.

4 Cercare il nome

Premere il tasto [ENTER].

5 Selezionare il numero di telefono

Ruotare la manopola di controllo.

Se si spinge la manopola di controllo verso destra o verso sinistra, la rubrica viene ordinata in base ai nomi

6 Effettuare una chiamata

KDC-BT50U

Premere il tasto [ ].

KDC-5047U KMR-440U

Premere il tasto [ENTER].

- Ogni volta che si preme il tasto [ENTER] vengono visualizzati il nome, il numero di telefono e la data e l'ora. (KDC-BT50U)
- Durante la ricerca vengono cercati i caratteri non accentati, ad esempio "u", al posto dei caratteri accentati, ad esempio "ü".

Comporre un numero

1 Accedere al modo Bluetooth

KDC-BT50U

Premere il tasto [ ].

KDC-5047U KMR-440U

Tenere premuto il tasto [FNC] per almeno 1 secondo.

Viene visualizzato "BT MODE".

2 Selezionare il modo di composizione numero

Ruotare la manopola di controllo per selezionare "Number Dial", quindi premere il tasto [ENTER].

3 Inserire un numero di telefono

Ruotare la manopola di controllo per selezionare il numero, quindi spingere la manopola di controllo verso destra.

4 Effettuare una chiamata

KDC-BT50U

Premere il tasto [ ].

KDC-5047U KMR-440U

Premere il tasto [ENTER].

Per cancellare il numero di telefono inserito cifra per cifra

Spingere la manopola di controllo verso sinistra.

- È possibile inserire al massimo 32 cifre.

Chiamare un numero nel registro chiamate

1 Accedere al modo Bluetooth

KDC-BT50U

Premere il tasto [ ].

KDC-5047U KMR-440U

Tenere premuto il tasto [FNC] per almeno 1 secondo.

Viene visualizzato "BT MODE".

2 Selezionare il modo registro chiamate

Ruotare la manopola di controllo per selezionare "Incoming Calls", "Outgoing Calls" o "Missed Calls", quindi premere il tasto [ENTER].

"Incoming Calls": Chiamate in entrata
"Outgoing Calls": Chiamate in uscita
"Missed Calls": Chiamate perse

3 Selezionare un nome o un numero di telefono

Ruotare la manopola di controllo.

4 Effettuare una chiamata

KDC-BT50U

Premere il tasto [ ].

KDC-5047U KMR-440U

Premere il tasto [ENTER].

- Ogni volta che si preme il tasto [ENTER] vengono visualizzati il nome, il numero di telefono e la data e l'ora. (KDC-BT50U)
- L'elenco delle chiamate in uscita, l'elenco delle chiamate in entrata e l'elenco delle chiamate perse riportano le chiamate effettuate e ricevute da questa unità. Non si tratta degli elenchi memorizzati nella memoria del telefono cellulare.

Composizione rapida (numeri preimpostati)

1 Accedere al modo Bluetooth

KDC-BT50U

Premere il tasto [ ].

KDC-5047U KMR-440U

Tenere premuto il tasto [FNC] per almeno 1 secondo.

Viene visualizzato "BT MODE".

2 Selezionare il numero da richiamare dalla memoria

Ruotare la manopola di controllo per selezionare il numero preimpostato ("P1" – "P6"), quindi premere il tasto [ENTER].

3 Effettuare una chiamata

KDC-BT50U

Premere il tasto [ ].

KDC-5047U KMR-440U

Premere il tasto [ENTER].

- È necessario registrare il numero preimpostato. Vedere <Registrare un numero nell'elenco di numeri preimpostati> (pagina 25).

Registrare un numero nell'elenco di numeri preimpostati

1 Inserire il numero di telefono da registrare

Inserire il numero di telefono con i seguenti metodi: Comporre un numero/ Chiamare un numero nel registro chiamate/ Chiamare un numero memorizzato in rubrica

2 Accedere al modo memoria di preselezione

Premere il tasto [ ].

3 Selezionare un numero e memorizzarlo

Ruotare la manopola di controllo per selezionare il numero memorizzato ("P1" – "P6"), quindi tenere premuto il tasto [ENTER] per almeno 2 secondi.

Annullamento del modo memoria di preselezione

Premere il tasto [ ].

Durante una chiamata

Interrompere una chiamata

Premere il tasto [SRC].

Passare al modo privato

Spingere la manopola di controllo verso destra o verso sinistra.

Commuta tra telefonata privata ("PRIVATE") e telefonata in vivavoce ogni volta che si preme questo tasto.

- Su alcuni telefoni cellulari, il passaggio al modo privato potrebbe provocare la selezione della sorgente usata prima dell'avvio della connessione vivavoce. In questo caso, non è possibile riportare la sorgente al modo vivavoce da questa unità. Per ritornare al modo vivavoce, è necessario selezionarlo sul telefono cellulare.

Regolazione del volume della voce durante una chiamata

Ruotare la manopola di controllo.

Funzionamento delle chiamate vivavoce

Chiamata in attesa

Rispondere ad una chiamata in entrata mettendo in attesa la chiamata corrente

KDC-BT50U

Premere il tasto [ ].

KDC-5047U **KMR-440U**

1) Tenere premuto il tasto [FNC] per almeno 1 secondo.

2) Ruotare la manopola di controllo per selezionare "Answer", quindi premere il tasto [ENTER].

Rispondere ad un'altra chiamata in entrata dopo aver terminato la chiamata corrente

Premere il tasto [SRC].

Continuare la chiamata corrente

KDC-BT50U

Premere il tasto [ ].

KDC-5047U **KMR-440U**

1) Premere il tasto [ENTER].

2) Ruotare la manopola di controllo per selezionare "Reject", quindi premere il tasto [ENTER].

Rispondere ad una chiamata in attesa dopo aver terminato la chiamata corrente

Premere il tasto [SRC].

Commutare tra la chiamata corrente e la chiamata in attesa

KDC-BT50U

Premere il tasto [ ].

KDC-5047U **KMR-440U**

Premere il tasto [ENTER].

Ad ogni pressione della manopola si commuta il chiamante.

Cancellare il messaggio di disconnessione

KDC-BT50U

Premere il tasto [ ].

KDC-5047U **KMR-440U**

Tenere premuto il tasto [FNC] per almeno 1 secondo.

"HF Disconnect" scompare.

Funzione di KCA-BT200 (accessorio opzionale)

Eseguire una chiamata vocale

1 Accedere al modo Bluetooth

Tenere premuto il tasto [FNC] per almeno 1 secondo.

Viene visualizzato "BT MODE".

2 Accedere al modo di riconoscimento vocale

Tenere premuto il tasto [AUDIO] per almeno 1 secondo.

3 Far riconoscere all'unità il nome desiderato

Premere il tasto [ENTER]. Quando viene emesso un segnale acustico, pronunciare un nome registrato entro 2 secondi.

4 Far riconoscere all'unità la categoria desiderata

Quando viene emesso un segnale acustico, pronunciare una categoria entro 2 secondi.

Viene visualizzato il numero di telefono (nome) riconosciuto.

Se si desidera cambiare il numero di telefono (nome) visualizzato, premere il tasto [DISP].

5 Effettuare una chiamata

Premere il tasto [ENTER].

- Se risulta impossibile riconoscere la voce, viene visualizzato un messaggio. Vedere la <Guida alla risoluzione dei problemi> (pagina 36).
  Premendo il tasto [ENTER] è possibile riprovare la registrazione vocale.
- È necessario registrare un'etichetta vocale sia per il nome che per la categoria. Vedere <Impostazione di un comando vocale per categoria> (pagina 32).

Visualizzare il tipo (categoria) di numero di telefono

Le voci di categoria nella rubrica sono visualizzate come segue:

Display	Informazioni
"General" / " "	Generale
"Home" / " "	Casa
"Office" / " "	Ufficio
"Mobile" / " "	Cellulare
"Other" / " "	Altro

Operazioni audio Bluetooth

Prima dell'uso

- Per informazioni dettagliate sui lettori audio Bluetooth che è possibile collegare, vedere <Informazioni sul lettore audio Bluetooth> (pagina 35).
- È necessario registrare il proprio lettore audio Bluetooth prima di utilizzarlo con questa unità. Per ulteriori dettagli vedere <Registrazione di un dispositivo Bluetooth> (pagina 28).
- È necessario selezionare il lettore audio Bluetooth che si vuole collegare. Vedere <Selezione del dispositivo Bluetooth da collegare> (pagina 30).

Funzionamento di base

Selezione della sorgente audio Bluetooth

Premere il tasto [SRC].

Selezionare la sorgente "BT AUDIO" (KDC-BT50U)/ "BT AUDIO EXT" (KDC-5047U KMR-440U).
Per informazioni su come selezionare la sorgente, vedere <Selezione dell'alimentazione e della sorgente> (pagina 4).

Pausa e riproduzione

Premere il tasto [↩].

Ricerca brano

Spingere la manopola di controllo verso destra o verso sinistra.

- Tutte o parte delle operazioni sopra indicate non possono essere eseguite se il lettore audio Bluetooth non dispone di un telecomando.
- La commutazione tra le sorgenti audio Bluetooth non avvia o arresta automaticamente la riproduzione. Eseguire le operazioni per l'avvio o l'arresto della riproduzione.
- Alcuni lettori audio non possono essere comandati remotamente o ricollegati dopo aver scollegato il Bluetooth. Attivare l'unità principale del lettore audio per collegare il Bluetooth.
- Se "2Zone" è impostato su "ON" e "2Zone F/R Select" è impostato su "Front" di <Controllo dell'audio> (pagina 7), non è possibile selezionare la sorgente audio Bluetooth.

Impostazione Bluetooth

Registrazione di un dispositivo Bluetooth

Per poter usare il proprio dispositivo Bluetooth (cellulare) con questa unità, è necessario registrarlo (accoppiamento). È possibile registrare fino ad un massimo di cinque dispositivi Bluetooth in questa unità.

Registrazioni da dispositivi Bluetooth

1 Accendere l'unità.

2 Avviare la registrazione dell'unità dal dispositivo Bluetooth

Dal dispositivo Bluetooth, registrare l'unità vivavoce (accoppiamento). Selezionare "KENWOOD BT CD/R-4P1" o "KCA-BT200" dall'elenco delle unità collegate.

3 Inserire un codice PIN

Inserire il codice PIN registrato come riportato in <Registrazione del codice PIN> (pagina 29).

Verificare sul dispositivo Bluetooth che la registrazione sia stata completata.

4 Dal dispositivo Bluetooth, avviare il collegamento vivavoce.

Quando si registra da questa unità

1 Accedere al modo Bluetooth

KDC-BT50U

Premere il tasto [ ].

KDC-5047U KMR-440U

Tenere premuto il tasto [FNC] per almeno 1 secondo.

Viene visualizzato "BT MODE".

2 Accedere al modo di impostazione delle funzioni

Premere il tasto [FNC].

3 Selezionare il modo di registrazione del dispositivo Bluetooth

Per selezionare e impostare la voce procedere come segue.

"Settings" ➜ "Detailed Settings" ➜ "Device Regist."

Per selezionare la voce, ruotare la manopola di controllo. Per impostare la voce, premere il tasto [ENTER].

Cercare il dispositivo Bluetooth.

Al termine della ricerca, viene visualizzato "Finished".

4 Selezionare il dispositivo Bluetooth

Ruotare la manopola di controllo per selezionare il dispositivo Bluetooth desiderato, quindi premere il tasto [ENTER].

KDC-BT50U

Se viene visualizzato "Paring Success", non è necessario inserire il codice PIN (passi 5 e 6). Se viene visualizzato "Pin Code NG", premere il tasto [ENTER]. Quindi inserire il codice PIN (passi 5 e 6).

KDC-5047U KMR-440U

Introdurre il codice PIN (passi 5 e 6).

5 Inserire il codice PIN

Tipo di operazione	Operazione
Selezionare i numeri.	Ruotare la manopola di controllo.
Passare al numero successivo.	Spingere la manopola di controllo verso destra.
Cancellare l'ultimo numero.	Spingere la manopola di controllo verso sinistra.

6 Trasmettere il codice PIN

Premere il tasto [ENTER].

Se viene visualizzato "Pairing Success", la registrazione è completata.

7 Tornare all'elenco dispositivi

Premere il tasto [ENTER].

8 Uscire dal modo Bluetooth

Premere il tasto [SRC].

- Questa unità consente di inserire fino ad 8 numeri come codice PIN. Se non è possibile inserire un codice PIN da questa unità, è possibile inserirlo dal dispositivo Bluetooth.
- Se sono registrati 5 o più dispositivi Bluetooth, non è possibile registrare un altro dispositivo Bluetooth.
- Se viene visualizzato un messaggio di errore anche se il codice PIN è corretto, vedere <Registrazione di un dispositivo Bluetooth speciale> (pagina 28).

Registrazione di un dispositivo Bluetooth speciale

Consente la registrazione di un dispositivo speciale che non può essere registrato con la normale procedura di registrazione (accoppiamento).

1 Accedere al modo Bluetooth

KDC-BT50U

Premere il tasto [ ].

KMR-440U KDC-5047U

Tenere premuto il tasto [FNC] per almeno 1 secondo.

Viene visualizzato "BT MODE".

2 Accedere al modo di impostazione delle funzioni

Premere il tasto [FNC].

3 Selezionare il modo di registrazione del dispositivo speciale

Per selezionare e impostare la voce procedere come segue.

"Settings" ➜ "Detailed Settings" ➜ "SPCL DVC Select"

Per selezionare la voce, ruotare la manopola di controllo. Per impostare la voce, premere il tasto [ENTER].

4 Selezionare il nome di un dispositivo
Ruotare la manopola di controllo per selezionare il nome del dispositivo desiderato, quindi premere il tasto [ENTER].
Se viene visualizzato "Completed", la registrazione è completata.

5 Seguire la procedura **<Registrazione di un dispositivo Bluetooth> (pagina 28)** **e completare la registrazione (accoppiamento).**

Annullamento del modo Bluetooth
Premere il tasto [FNC].

- Se il nome del dispositivo non è nell'elenco, selezionare "Other Phones".

Registrazione del codice PIN

Dal dispositivo Bluetooth, indicare il codice PIN necessario per la registrazione di questa unità.

1 Accedere al modo Bluetooth
KDC-BT50U
Premere il tasto [ ].
KDC-5047U KMR-440U
Tenere premuto il tasto [FNC] per almeno 1 secondo.
Viene visualizzato "BT MODE".

2 Accedere al modo di impostazione delle funzioni
Premere il tasto [FNC].

3 Selezionare il modo di modifica del codice PIN
Per selezionare e impostare la voce procedere come segue.
"Settings" ➜ "Detailed Settings" ➜ "PIN Code Edit"
Per selezionare la voce, ruotare la manopola di controllo. Per impostare la voce, premere il tasto [ENTER].

4 Inserire il codice PIN

Tipo di operazione	Operazione
Selezionare i numeri.	Ruotare la manopola di controllo.
Passare al numero successivo.	Spingere la manopola di controllo verso destra.
Cancellare l'ultimo numero.	Spingere la manopola di controllo verso sinistra.

5 Registrare un codice PIN
Premere il tasto [ENTER].
Se viene visualizzato "Completed", la registrazione è completata.

6 Uscire dal modo Bluetooth
Premere il tasto [SRC].

- Il valore predefinito è "0000".
- È possibile inserire un codice PIN di massimo 8 cifre.

Download della rubrica telefonica

Scaricare su questa unità i dati della rubrica telefonica del telefono cellulare in modo da poter usare la rubrica.

Download automatico
Se il telefono cellulare supporta una funzione di sincronizzazione rubrica, la rubrica viene scaricata automaticamente dopo il collegamento Bluetooth.

- Potrebbe essere necessario regolare l'impostazione nel telefono cellulare.
- Se non viene trovato nessun dato della rubrica nell'unità anche dopo che è stato visualizzato il messaggio "Completed", il telefono cellulare potrebbe non supportare il download automatico dei dati della rubrica. In questo caso, tentare il download manuale.

Download manuale dal telefono cellulare

1 Dal telefono cellulare, terminare la connessione vivavoce.

2 Dal telefono cellulare, inviare i dati della rubrica all'unità
Dal telefono cellulare, scaricare i dati della rubrica telefonica su questa unità.
- Durante il download:
  Viene visualizzato "Downloading".
- Al termine del download:
  Viene visualizzato "Completed".

3 Dal telefono cellulare, avviare la connessione vivavoce.

Cancellazione del messaggio di completamento del download
Premere qualsiasi tasto.

- È possibile registrare fino a 1000 numeri di telefono per ogni telefono cellulare registrato.
- È possibile registrare fino a 32 cifre per ogni numero di telefono e ogni nome può contenere fino a 50* caratteri. (* 50: Numero di caratteri alfabetici. È possibile inserire un numero inferiore di caratteri, a seconda del tipo di caratteri).
- Per annullare il download dei dati rubrica, azionare il telefono cellulare.

Impostazione Bluetooth

Selezione del dispositivo Bluetooth da collegare

Se sono stati registrati due o più dispositivi Bluetooth, è necessario selezionare il dispositivo Bluetooth da usare.

1 Accedere al modo Bluetooth

KDC-BT50U

Premere il tasto [📞].

KDC-5047U KMR-440U

Tenere premuto il tasto [FNC] per almeno 1 secondo.

Viene visualizzato "BT MODE".

2 Accedere al modo di impostazione delle funzioni

Premere il tasto [FNC].

3 Selezionare il modo di selezione del dispositivo Bluetooth

Per selezionare e impostare la voce procedere come segue.

"Settings" ➜ "Phone Selection" (per selezionare il telefono cellulare) o "Audio Selection" (per selezionare il lettore audio)

Per selezionare la voce, ruotare la manopola di controllo. Per impostare la voce, premere il tasto [ENTER].

Viene visualizzato "(nome)".

4 Selezionare il dispositivo Bluetooth

Ruotare la manopola di controllo.

5 Impostare il dispositivo Bluetooth

Premere il tasto [ENTER].

Viene visualizzato '✱(nome)' o '-(nome)'.

"✱": Il dispositivo Bluetooth selezionato è occupato.

"-": Il dispositivo Bluetooth selezionato è in standby.

" " (vuoto): Il dispositivo Bluetooth selezionato è deselezionato.

6 Uscire dal modo Bluetooth

Premere il tasto [SRC].

- Se è già selezionato un telefono cellulare, deselezionarlo, quindi selezionarne un altro.
- Se non è possibile selezionare un dispositivo utilizzando il lettore audio, collegare il dispositivo al lettore audio.

Eliminazione di un dispositivo Bluetooth registrato

È possibile eliminare un dispositivo Bluetooth registrato.

1 Accedere al modo Bluetooth

KDC-BT50U

Premere il tasto [📞].

KDC-5047U KMR-440U

Tenere premuto il tasto [FNC] per almeno 1 secondo.

Viene visualizzato "BT MODE".

2 Accedere al modo di impostazione delle funzioni

Premere il tasto [FNC].

3 Selezionare il modo di eliminazione del dispositivo Bluetooth

Per selezionare e impostare la voce procedere come segue.

"Settings" ➜ "Detailed Settings" ➜ "Device Delete"

Per selezionare la voce, ruotare la manopola di controllo. Per impostare la voce, premere il tasto [ENTER].

Viene visualizzato il nome del dispositivo.

4 Eliminare il dispositivo Bluetooth selezionato

Ruotare la manopola di controllo per selezionare il nome del dispositivo desiderato, quindi premere il tasto [ENTER].

5 Ruotare la manopola di controllo per selezionare "YES", quindi premere il tasto [ENTER].

Viene visualizzato "Completed".

6 Uscire dal modo Bluetooth

Premere il tasto [SRC].

- Eliminando un telefono cellulare registrato vengono eliminati anche la rubrica, il registro chiamate, i messaggi SMS e le etichette vocali.

Visualizzazione della versione del firmware

Visualizza la versione del firmware di questa unità.

1 Accedere al modo Bluetooth

KDC-BT50U

Premere il tasto [ ].

KDC-5047U KMR-440U

Tenere premuto il tasto [FNC] per almeno 1 secondo.

Viene visualizzato "BT MODE".

2 Accedere al modo di impostazione delle funzioni

Premere il tasto [FNC].

3 Selezionare il modo di aggiornamento del firmware Bluetooth

Per selezionare e impostare la voce procedere come segue.

"Settings" ➜ "Detailed Settings" ➜ "BT F/W Update"

Per selezionare la voce, ruotare la manopola di controllo. Per impostare la voce, premere il tasto [ENTER].

Viene visualizzata la versione del firmware.

4 Uscire dal modo Bluetooth

Premere il tasto [SRC].

- Per informazioni su come aggiornare il firmware, consultare il nostro sito Web.
  www.kenwood.com/bt/information/

Funzione di KCA-BT200 (accessorio opzionale)

Aggiunta di un comando di chiamata vocale

Consente di aggiungere un'etichetta vocale alla rubrica per le chiamate vocali. È possibile registrare fino ad un massimo di 35 etichette vocali.

1 Accedere al modo Bluetooth

Tenere premuto il tasto [FNC] per almeno 1 secondo.

Viene visualizzato "BT MODE".

2 Accedere al modo di impostazione delle funzioni

Premere il tasto [FNC].

3 Selezionare il modo di modifica nome rubrica

Per selezionare e impostare la voce procedere come segue.

"Settings" ➜ "Voice Tag" ➜ "PB Name Edit"

Per selezionare la voce, ruotare la manopola di controllo. Per impostare la voce, premere il tasto [ENTER].

4 Cercare il nome da registrare

Ruotare la manopola di controllo per selezionare il nome, quindi premere il tasto [ENTER].

Se è già stata registrata un'etichetta vocale per un nome, "*" viene visualizzato prima del nome.

5 Selezionare un modo

Ruotare la manopola di controllo.

Display	Operazione
"Register"	Registrare un'etichetta vocale.
"Check"*	Riprodurre un'etichetta vocale.
"Delete"*	Eliminare un'etichetta vocale.

*Viene visualizzato esclusivamente quando si seleziona un nome per il quale è già stata registrata un'etichetta vocale.

Se si seleziona "Register" (registrazione)

6 Registrare un'etichetta vocale (primo)

Premere il tasto [ENTER]. Quando viene emesso un segnale acustico, pronunciare un'etichetta vocale entro 2 secondi.

7 Confermare l'etichetta vocale (secondo)

Premere il tasto [ENTER]. Quando viene emesso un segnale acustico, ripetere la stessa etichetta vocale entro 2 secondi.

Viene visualizzato "Completed".

8 Uscire dal modo di impostazione delle funzioni

Tenere premuto il tasto [ ] per almeno 1 secondo.

Ritornare al passo 2. È possibile registrare un'altra etichetta vocale di seguito.

- Se risulta impossibile riconoscere la voce, viene visualizzato un messaggio. (Vedere <Guida alla risoluzione dei problemi> pagina 36)
  Premendo il tasto [ENTER] è possibile riprovare la registrazione vocale.

Se si seleziona "Check" (riproduzione)

6 Premere il tasto [ENTER].

Riprodurre la voce registrata e tornare al passo 2.

Se si seleziona "Delete" (eliminazione)

6 Eliminare un'etichetta vocale

Premere il tasto [ENTER].

7 Ruotare la manopola di controllo per selezionare "YES", quindi premere il tasto [ENTER].

Uscire dal modo Bluetooth

Premere il tasto [SRC].

Funzione di KCA-BT200 (accessorio opzionale)

Impostazione di un comando vocale per categoria

Consente di aggiungere un'etichetta vocale alle categorie (tipi) di numeri di telefono per chiamate vocali.

1 Accedere al modo Bluetooth
Tenere premuto il tasto [FNC] per almeno 1 secondo.
Viene visualizzato "BT MODE".

2 Accedere al modo di impostazione delle funzioni
Premere il tasto [FNC].

3 Selezionare il modo di modifica del tipo di numero di telefono
Per selezionare e impostare la voce procedere come segue.
"Settings" ➜ "Voice Tag" ➜ "PN Type Edit"
Per selezionare la voce, ruotare la manopola di controllo. Per impostare la voce, premere il tasto [ENTER].

4 Accedere al modo di modifica del tipo di numero di telefono
Premere il tasto [ENTER].

5 Selezionare la categoria (tipo) che si desidera impostare
Ruotare la manopola di controllo per selezionare il nome della categoria desiderato, quindi premere il tasto [ENTER].
"General"/ "Home"/ "Office"/ "Mobile"/ "Other"

6 Selezionare un modo
Ruotare la manopola di controllo.

Display	Operazione
"Register"	Registrare un'etichetta vocale.
"Check"*	Riprodurre un'etichetta vocale.
"Delete"*	Eliminare un'etichetta vocale.

*Viene visualizzato esclusivamente quando si seleziona un nome per il quale è già stata registrata un'etichetta vocale.

7 Registrare la categoria (tipo) seguendo i passi da 6 a 7 in <Aggiunta di un comando di chiamata vocale> (pagina 31).

8 Uscire dal modo Bluetooth
Premere il tasto [SRC].

- Impostare l'etichetta vocale per tutte le 5 categorie. Se l'etichetta vocale non viene registrata per tutte le categorie, potrebbe non essere possibile richiamare la rubrica tramite comando vocale.

SMS (Short Message Service)

Visualizzazione del messaggio SMS

Il messaggio SMS ricevuto dal telefono cellulare viene visualizzato sul ricevitore.
Viene visualizzato un messaggio appena ricevuto.

- Per evitare di provocare incidenti stradali, si raccomanda al conducente di non leggere i messaggi SMS durante la guida.

Quando arriva un nuovo messaggio

Viene visualizzato "SMS Received".
Il messaggio può essere eliminato dal display con un'azione qualsiasi.

Visualizzazione del messaggio SMS

1 Accedere al modo cartella di SMS in arrivo
KDC-BT50U
Tenere premuto il tasto [ ] per almeno 1 secondo.
KDC-5047U KMR-440U
1) Tenere premuto il tasto [FNC] per almeno 1 secondo.
2) Premere il tasto [FNC].
3) Per selezionare e impostare la voce procedere come segue.
"Settings" ➜ "SMS Inbox"
Per selezionare la voce, ruotare la manopola di controllo. Per impostare la voce, premere il tasto [ENTER].

2 Selezionare un messaggio
Ruotare la manopola di controllo.
Ogni volta che si preme il tasto [ENTER] (KDC-BT50U) / [DISP] (KDC-5047U KMR-440U) si passa dal numero di telefono o nome alla data di ricezione del messaggio.

3 Visualizzare il testo
Premere il tasto [ENTER].
Ruotare la manopola di controllo per scorrere il messaggio.
Premere il tasto [ENTER] per ritornare alla schermata dell'elenco dei messaggi.

4 Uscire dal modo Bluetooth
Premere il tasto [SRC].

- I messaggi da leggere vengono visualizzati all'inizio dell'elenco. Gli altri messaggi vengono visualizzati nell'ordine di ricezione.
- I messaggi SMS ricevuti quando il telefono cellulare non è collegato tramite Bluetooth non possono essere visualizzati. Scaricare il messaggio SMS.
- Non è possibile visualizzare il messaggio SMS durante il download dello stesso.

Download di messaggi SMS

Consente di scaricare i messaggi di testo (SMS) ricevuti dal telefono cellulare in modo da poterli leggere sull'unità.

1 Accedere al modo Bluetooth
KDC-BT50U
Premere il tasto [ ].
KDC-5047U KMR-440U
Tenere premuto il tasto [FNC] per almeno 1 secondo.
Viene visualizzato "BT MODE".

2 Accedere al modo di impostazione delle funzioni
Premere il tasto [FNC].

3 Selezionare il modo di download SMS
Per selezionare e impostare la voce procedere come segue.
"Settings" ➜ "SMS Download"
Per selezionare la voce, ruotare la manopola di controllo. Per impostare la voce, premere il tasto [ENTER].

4 Avviare il download
Premere il tasto [ENTER].
Viene visualizzato "SMS Downloading".
Al termine del download, viene visualizzato "Completed".

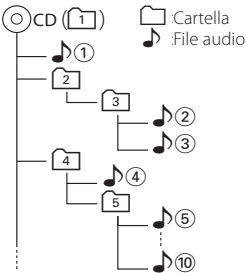
5 Uscire dal modo Bluetooth
Premere il tasto [SRC].

- Il telefono cellulare deve supportare la trasmissione di SMS tramite Bluetooth. Potrebbe essere necessario regolare l'impostazione nel telefono cellulare. Se il telefono cellulare non supporta la funzione SMS, la voce di download degli SMS nel modo di controllo funzioni non viene visualizzata.
- Quando si scaricano messaggi SMS dal telefono cellulare, i messaggi da leggere nel telefono vengono aperti sull'unità.
- È possibile scaricare fino a 75 messaggi già letti e altrettanti non letti.

File audio

- **File audio riproducibili**
  AAC-LC (.m4a), MP3 (.mp3), WMA (.wma)
- **Dischi riproducibili**
  CD-R/RW/ROM
- **Formati file disco riproducibili**
  ISO 9660 Level 1/2, Joliet, Romeo, Nomi file lunghi.
- **Dispositivi USB riproducibili**
  Dispositivo di archiviazione di massa USB
- **Formati file system dispositivo USB riproducibili**
  FAT16, FAT32

Anche se i file audio rispettano gli standard sopra elencati, la riproduzione potrebbe non essere possibile a causa del tipo o delle condizioni del supporto o del dispositivo.

- **Ordine di riproduzione del file audio**
  Nell'esempio riportato di seguito relativo a una struttura ad albero delle cartelle/dei file, i file vengono riprodotti in ordine da ① a ⑩.

All'indirizzo www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/ è disponibile una guida in linea sui file audio. Al suo interno sono contenute informazioni dettagliate non riportate in questo manuale. Si consiglia pertanto di leggere anche il manuale online.

- In questo manuale la parola "dispositivo USB" si riferisce a memorie flash e lettori audio digitali con terminali USB.

Dispositivo USB

- Quando il dispositivo USB è collegato a questa unità, è possibile caricarlo se l'unità è collegata all'alimentazione.
- Installare il dispositivo USB in un punto in cui non sia di intralcio al conducente.
- Non è possibile collegare un dispositivo USB tramite un hub USB e un multilettore per schede.
- Salvare delle copie di backup dei file audio usati con questa unità. I file possono essere cancellati a seconda delle condizioni operative del dispositivo USB.
  Non saremo responsabili per eventuali danni dovuti alla cancellazione dei dati memorizzati.
- Nessun dispositivo USB è fornito in dotazione con questa unità. Il dispositivo USB deve essere acquistato separatamente.
- Per il collegamento del dispositivo USB si consiglia di usare un cavo CA-U1EX (accessorio opzionale).
  La riproduzione normale non è garantita quando si usa un cavo diverso da quello USB compatibile.
  Il collegamento di un cavo la cui lunghezza totale supera 5 m può causare una riproduzione anomala.

iPod/iPhone collegabili a questa unità

Made for

- iPod nano (1st generation)
- iPod nano (2nd generation)
- iPod nano (3rd generation)
- iPod nano (4th generation)
- iPod nano (5th generation)
- iPod with video
- iPod classic
- iPod touch (1st generation)
- iPod touch (2nd generation)

Works with

- Aggiornare il software dell'iPod/iPhone all'ultima versione.
- Il tipo di comandi disponibili varia in base al tipo di iPod collegato. Per ulteriori dettagli vedere www.kenwood.com/cs/ce/ipod/.
- Il termine "iPod" nel presente manuale indica l'iPod o l'iPhone collegato tramite il cavo di collegamento iPod* (accessorio opzionale).
  * Non supportato nel modello KCA-iP500.
- Fare riferimento al sito Internet per informazioni sugli iPod e sui cavi di collegamento iPod collegabili.
  www.kenwood.com/cs/ce/ipod/

- Se si avvia la riproduzione dopo aver collegato l'iPod, vengono riprodotti per primi i brani dell'iPod.
  In questo caso, viene visualizzato il messaggio "RESUMING" senza il nome di una cartella, ecc. Cambiando la voce di ricerca vengono visualizzate le informazioni corrette.
- Non è possibile controllare l'iPod se "KENWOOD" o "✓" è visualizzato sull'iPod.

Informazioni su “KENWOOD Music Editor”

- Questa unità supporta l'applicazione per PC “KENWOOD Music Editor Lite ver1.0” o successiva.
- Quando si utilizzano i file audio con le informazioni del database aggiunte da “KENWOOD Music Editor Lite ver1.0”, è possibile cercare un file per titolo, album o nome dell'artista utilizzando <Ricerca brano> (pagina 9).
- Nelle Istruzioni per l'uso il termine “supporto Music Editor” è utilizzato per indicare il dispositivo che contiene i file audio con le informazioni del database aggiunte con KENWOOD Music Editor.
- “KENWOOD Music Editor Lite ver1.0” è disponibile nel seguente sito Web:
  www.kenwood.com/cs/ce/
- Per ulteriori informazioni su “KENWOOD Music Editor Lite ver1.0” consultare il suddetto sito o la guida dell'applicazione.

KDC-BT50U

Telefono cellulare

Questa unità è conforme alle seguenti specifiche Bluetooth:

Versione	Standard Bluetooth vers. 2.1 + EDR
Profilo	HFP (Hands Free Profile) OPP (Object Push Profile) PBAP (Phonebook Access Profile) SYNC (Synchronization Profile)

Per i telefoni cellulari compatibili, visitare il sito Internet:
http://www.kenwood.com/cs/ce/bt/

- La conformità allo Standard Bluetooth delle unità con tecnologia Bluetooth è stata certificata secondo la procedura prescritta da Bluetooth SIG. Tuttavia, queste unità potrebbero non essere in grado di comunicare con alcuni tipi di telefoni cellulari.
- HFP è un profilo usato per effettuare chiamate in vivavoce.
- OPP è un profilo usato per trasferire dati (come ad esempio la rubrica telefonica) tra le unità.

KDC-BT50U

Informazioni sul lettore audio Bluetooth

Questa unità è conforme alle seguenti specifiche Bluetooth:

Versione	Standard Bluetooth vers. 2.1 + EDR
Profilo	A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile)

- A2DP è un profilo creato per trasferire la musica da un lettore audio.
- AVRCP è un profilo creato per controllare la riproduzione e la selezione di musica da un lettore audio.

Guida alla risoluzione dei problemi

Alcune funzioni di questa unità potrebbero essere disattivate a causa di alcune impostazioni effettuate sull'unità.

! • Impossibile impostare il display.
▶ 47 Modo dimostrativo di <Impostazione delle funzioni> (pagina 16) non è impostata su Off.

! • Impossibile impostare il subwoofer.
• Impossibile impostare il filtro passa basso.
• Nessuna uscita dal subwoofer.
▶ La voce "SubWoofer" di <Controllo dell'audio> (pagina 7) non è impostata su On.

! Impossibile impostare la fase del subwoofer.
▶ La voce "LPF SubWoofer ADJ" di <Controllo dell'audio> (pagina 7) è impostata su "Through".

Ciò che potrebbe sembrare un malfunzionamento nell'unità potrebbe essere soltanto il risultato di un lieve malfunzionamento o di un collegamento errato. Prima di contattare il servizio di assistenza, analizzare i possibili problemi nella tabella che segue.

Generale

? Non viene emesso il segnale acustico dei tasti
✔ Si sta usando la presa di uscita preamplificata.
☞ Il segnale acustico dei tasti non può essere emesso dal jack di preuscita.

Sorgente sintonizzatore

? La ricezione radio è scarsa.
✔ L'antenna dell'automobile non è estesa.
☞ Estrarre completamente l'antenna.

Sorgente disco

? Il disco specificato non viene riprodotto, ma un altro disco viene riprodotto al suo posto.
✔ Il CD specificato è sporco.
☞ Pulire il CD come indicato nella sezione <Modo d'impiego dei CD> (pagina 3).
✔ Il disco è molto graffiato.
☞ Provare un altro disco.

Sorgente file audio

? L'audio salta quando viene riprodotto un file audio.
✔ Il CD è graffiato o sporco.
☞ Pulire il supporto come indicato nella sezione <Modo d'impiego dei CD> (pagina 3).
✔ Le condizioni di registrazione non sono buone.
☞ Registrare nuovamente il supporto o utilizzarne un altro.

I messaggi riportati di seguito indicano lo stato dei sistemi.

TOC Error:
• Non è stato inserito alcun disco nel caricatore.
• Il CD è sporco. Il CD è al contrario. Il CD è graffiato.

Error 05: Impossibile leggere il disco.

Error 77: L'unità non funziona correttamente.
➪ Premere il tasto di ripristino sull'unità. Se il codice "Error 77" non scompare, rivolgersi al centro di assistenza più vicino.

Error 99: Si è verificato un problema con il caricatore o l'unità non funziona correttamente per qualche motivo.
➪ Controllare il caricatore. Quindi premere il tasto di ripristino sull'unità. Se il codice "Error 99" non scompare, rivolgersi al centro di assistenza più vicino.

IN (lampeggia): Il lettore CD non funziona correttamente.
➪ Reinserire il CD. Se è impossibile estrarre il CD o se il display continua a lampeggiare anche se il CD è stato reinserito correttamente, spegnere l'unità e rivolgersi al centro di assistenza più vicino.

Protect (lampeggia):
Cortocircuito del cavo dell'altoparlante oppure contatto tra lo stesso e il telaio del veicolo con la successiva attivazione della funzione di protezione.
➪ Collegare o isolare correttamente il cavo dell'altoparlante e premere il tasto di ripristino. Se il codice "Protect" non scompare, rivolgersi al centro di assistenza più vicino.

Unsupported File:
Un file audio è riprodotto con un formato non ammesso da quest'unità.

Copy Protection:
Riproduzione di un file protetto da copia.

Read Error: Il file system del dispositivo USB collegato presenta un errore.
➪ Copiare nuovamente i file e le cartelle per il dispositivo USB. Se il messaggio di errore è ancora visualizzato, inizializzare il dispositivo USB oppure utilizzare altri dispositivi USB.

No Device: Il dispositivo USB è selezionato come sorgente anche se nessun dispositivo USB è stato collegato.
➪ Selezionare una sorgente diversa da USB. Collegare un dispositivo USB e cambiare di nuovo la sorgente ad USB.

N/A Device:
- È stato collegato un dispositivo USB non ammesso.
- Il collegamento all'iPod non si è concluso con successo.

➪ Verificare che l'iPod collegato sia supportato. Per conoscere gli iPod supportati vedere <File audio> (pagina 34).

No Music Data/Error 15:
- Il dispositivo USB non contiene alcun file audio riproducibile.
- Si è tentato di riprodurre un supporto contenente dati che l'unità non è in grado di riprodurre.

USB ERROR: Potrebbe essersi verificato qualche problema al dispositivo USB collegato.

➪ Rimuovere il dispositivo USB, quindi portare l'interruttore di accensione su ON. Se viene visualizzato nuovamente lo stesso display, utilizzare un altro dispositivo USB.

iPod Error: Il collegamento all'iPod non si è concluso con successo.

➪ Scollegare e ricollegare il dispositivo USB.

➪ Verificare che il software dell'iPod sia aggiornato all'ultima versione.

USB REMOVE (lampeggia): È stato selezionato il modo di rimozione per il dispositivo USB/iPod. È possibile rimuovere il dispositivo USB/iPod in condizioni di sicurezza.

No Number:
- L'identificativo di chiamata dell'utente chiamante è nascosto.
- Non vi sono dati sul numero di telefono.

No Data:
- L'elenco delle chiamate in uscita è vuoto.
- L'elenco delle chiamate in entrata è vuoto.
- L'elenco delle chiamate senza risposta è vuoto.
- Non è presente una rubrica.

No Entry: Il telefono cellulare non è stato registrato (accoppiamento).

HF Disconnect: L'unità non è in grado di comunicare con il telefono cellulare.

HF Error 07: Non è possibile accedere alla memoria.

➪ Spegnere e riaccendere l'unità. Se viene ancora visualizzato questo messaggio, premere il tasto di ripristino sull'unità di controllo.

HF Error 68: L'unità non è in grado di comunicare con il telefono cellulare.

➪ Spegnere e riaccendere l'unità. Se viene ancora visualizzato questo messaggio, premere il tasto di ripristino sull'unità di controllo.

Unknown: Impossibile rilevare il dispositivo Bluetooth.

Device Full: Sono già stati registrati 5 dispositivi Bluetooth. Non è possibile registrare altri dispositivi Bluetooth.

PIN Code NG: Il codice PIN è errato.

Connect NG: Impossibile collegare l'unità al dispositivo.

Pairing Failed: Errore di accoppiamento.

No Matching: L'etichetta vocale è errata. Impossibile riconoscere la voce a causa di un'etichetta vocale non registrata ecc.

Too Soft: La voce è troppo bassa, riconoscimento vocale impossibile.

Too Loud: La voce è troppo alta, riconoscimento vocale impossibile.

Too Long: La parola o frase pronunciata è troppo lunga, riconoscimento vocale impossibile.

No Phonebook: Non vi sono dati nella rubrica.

No Message: Nessun messaggio di testo nella cartella messaggi in arrivo.

No Record: L'etichetta vocale non è registrata nella rubrica.

Memory Full: Il numero di etichette vocali ha raggiunto il numero massimo consentito per la memorizzazione nella rubrica.

Favorite: No Memory: La procedura non è registrata nella memoria di preselezione dei preferiti

No Access: La procedura preselezionata con il controllo preferiti non può essere disponibile. Il contenuto della preselezione potrebbe non essere richiamato a seconda della sorgente o del modo.

No Voice: Nessuna chiamata.

Specifiche

Sezione sintonizzatore FM

Gamma di frequenza (passi di 50 kHz)
: 87,5 MHz – 108,0 MHz
Sensibilità utile (S/R = 26dB)
: 0,7 μV/75 Ω
Riduzione sensibilità (S/R = 46dB)
: 1,6 μV/75 Ω
Risposta in frequenza (±3,0 dB)
: 30 Hz – 15 kHz
Rapporto segnale/rumore (MONO)
: 65 dB
Selettività (DIN) (±400 kHz)
: ≥ 80 dB
Separazione stereo (1 kHz)
: 35 dB

Sezione sintonizzatore MW

Gamma di frequenza (passi di 9 kHz)
: 531 kHz – 1611 kHz
Sensibilità utile (S/R = 20dB)
: 25 μV

Sezione sintonizzatore LW

Gamma di frequenza
: 153 kHz – 279 kHz
Sensibilità utile (S/R = 20dB)
: 45 μV

Sezione Bluetooth (KDC-BT50U)

Versione
: Bluetooth vers. 2.1 + EDR Certified
Gamma di frequenza
: 2,402 – 2,480 GHz
Potenza di uscita
: +4dBm (MAX), 0dBm (AVE) Classe 2
Gamma di comunicazione massima
: Raggio visivo circa 10 m
Profili
: HFP (Hands Free Profile)
: HSP (Headset Profile)
: SPP (Serial Port Profile)
: A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
: AVRCP (Audio/Video Remote Control Profile)
: PBAP (Phonebook Access Profile)
: OPP (Object Push Profile)
: SYNC (Synchronization Profile)
: MAP (Message Access Profile)

Sezione lettore CD

Diodo laser
: GaAlAs
Filtro digitale (D/A)
: Sovraccampionamento ottuplo
Convertitore D/A
: 24 Bit
Velocità di rotazione
: 500 – 200 giri/min. (CLV)
Wow & Flutter
: Al di sotto dei limiti misurabili
Risposta in frequenza (±1 dB)
: 10 Hz – 20 kHz
Distorsione armonica totale (1 kHz)
: 0,008 %
Rapporto segnale/rumore (1 kHz)
: 110 dB
Gamma dinamica
: 93 dB
Decodifica MP3
: Conforme a MPEG-1/2 Audio Layer-3
Decodifica WMA
: Conforme a Windows Media Audio
Decodifica AAC
: AAC-LC files ".m4a"

Interfaccia USB

Standard USB
: USB1.1/ 2.0 (Full speed)
Sistema file
: FAT16/ 32
Corrente di alimentazione massima
: 500 mA
Decodifica MP3
: Conforme a MPEG-1/2 Audio Layer-3
Decodifica WMA
: Conforme a Windows Media Audio
Decodifica AAC
: AAC-LC files ".m4a"

Sezione audio

Potenza di uscita massima
: 50 W x 4
PWR DIN45324,+B=14,4V
: 30 W x 4
Impedenza altoparlante
: 4 – 8 Ω
Azione dei toni
Bassi : 100 Hz ±8 dB
Toni medi : 1 kHz ±8 dB
Alti : 12.5 kHz ±8 dB
Livello/carico uscita preamplificata (CD)
: 2500 mV/10 kΩ
Impedenza di preuscita
: ≤ 600 Ω

Ingresso ausiliario

Risposta in frequenza (±3 dB)
: 20 Hz – 20 kHz
Tensione massima di ingresso
: 1200 mV
Impedenza di ingresso
: 10 kΩ

Generale

Tensione di esercizio
KDC-BT50U : 14,4 V (10,5 – 16V ammesso)
KDC-5047U/ KMR-440U
: 14,4 V (11 – 16V ammesso)
Consumo di corrente massimo
: 10 A
Dimensioni di installazione (L x A x P)
: 182 x 53 x 155 mm
Peso
: 1,3 kg

Le specifiche sono soggette a modifica senza preavviso.

Questo prodotto non è installato dal produttore di un veicolo della linea di produzione, né dall'importatore professionale di un veicolo negli stati membri della UE.

Informazioni sullo smaltimento delle vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie (valido per i paesi europei che hanno adottato sistemi di raccolta separata)

I prodotti e le batterie recanti il simbolo di un contenitore di spazzatura su ruote barrato non possono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti di casa.
I vecchi prodotti elettrici ed elettronici e le batterie devono essere riciclati presso una apposita struttura in grado di trattare questi prodotti e di smaltirne i loro componenti.
Per conoscere dove e come recapitare tali prodotti nel luogo a voi più vicino, contattare l'apposito ufficio comunale.
Un appropriato riciclo e smaltimento aiuta a conservare la natura e a prevenire effetti nocivi alla salute e all'ambiente.
Nota: Il simbolo "Pb" sotto al simbolo delle batterie indica che questa batteria contiene piombo.

Etichetta per i prodotti che impiegano raggi laser

CLASS 1
LASER PRODUCT

L'etichetta si trova sul rivestimento o sulla scatola e serve ad avvertire che il componente impiega raggi laser che sono stati classificati come classe 1. Ciò significa che l'apparecchio utilizza raggi laser di una classe inferiore. Non c'è alcun pericolo di radiazioni pericolose all'esterno dell'apparecchio.

- The Bluetooth word mark and logos are owned by the Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by Kenwood Corporation is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.
- The "AAC" logo is a trademark of Dolby Laboratories.
- iTunes is a trademark of Apple Inc.
- iPod is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- iPhone is a trademark of Apple Inc.
- "Made for iPod" means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.
- "Works with iPhone" means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPhone and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.
- Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.

Questo simbolo indica che Kenwood ha realizzato questo prodotto in modo da diminuire gli impatti dannosi sull'ambiente.

Dichiarazione di conformità relativa alla direttiva EMC 2004/108/CE

Per KDC-BT50U:

Dichiarazione di conformità relativa alla direttiva R&TTE 1999/5/CE

Produttore:

Kenwood Corporation
2967-3 Ishikawa-machi, Hachioji-shi, Tokyo, 192-8525 Giappone

Rappresentante UE:

Kenwood Electronics Europe BV
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Paesi Bassi

English

- Hereby, Kenwood declares that this unit KDC-BT50U is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

Français

- Par la présente Kenwood déclare que l'appareil KDC-BT50U est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
- Par la présente, Kenwood déclare que ce KDC-BT50U est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions de la directive 1999/5/CE qui lui sont applicables.

Deutsch

- Hiermit erklärt Kenwood, dass sich dieser KDC-BT50U in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. (BMWi)
- Hiermit erklärt Kenwood die Übereinstimmung des Gerätes KDC-BT50U mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richitlinie 1999/5/EG. (Wien)

Nederlands

- Hierbij verklaart Kenwood dat het toestel KDC-BT50U in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
- Bij deze verklaat Kenwood dat deze KDC-BT50U voldoet aan de essentiële eisen en aan de overige relevante bepalingen van Richtlijn 1999/5/EC.

Italiano

- Con la presente Kenwood dichiara che questo KDC-BT50U è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.

Español

- Por medio de la presente Kenwood declara que el KDC-BT50U cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

Português

- Kenwood declara que este KDC-BT50U está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.

Polska

- Kenwood niniejszym oświadcza, że KDC-BT50U spełnia zasadnicze wymogi oraz inne istotne postanowienia dyrektywy 1999/5/EC.

Český

- Kenwood timto prohlasuje, ze KDC-BT50U je ve shode se zakladnimi pozadavky a s dalsimi prislusnymi ustanoveni Narizeni vlady c. 426/2000 Sb.

Magyar

- Alulírott, Kenwood, kijelenti, hogy a jelen KDC-BT50U megfelel az 1999/5/EC irányelvben meghatározott alapvető követelményeknek és egyéb vonatkozó előírásoknak.

Svenska

- Härmed intygar Kenwood att denna KDC-BT50U stär l överensstämelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

Suomi

- Kenwood vakuuttaa täten että KDC-BT50U tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.

Slovensko

- S tem Kenwood izjavlja, da je ta KDC-BT50U v skladu z osnovnimi zahtevami in ostalimi ustreznimi predpisi Direktive 1999/5/EC.

Slovensky

- Spoločnosť Kenwood týmto vyhlasuje, že KDC-BT50U spĺňa základné požiadavky a ďalšie prislušné ustanovenia Direktĺvy 1999/5/EC.

Dansk

- Undertegnede Kenwood erklærer harved, at følgende udstyr KDC-BT50U overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.

Ελληνικά

- ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Kenwood ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ KDC-BT50U ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.

Eesti

- Sellega kinnitab Kenwood, et see KDC-BT50U vastab direktiivi 1999/5/EC põhilistele nõudmistele ja muudele asjakohastele määrustele.

Latviešu

- Ar šo, Kenwood, apstiprina, ka KDC-BT50U atbilst Direktīvas 1999/5/EK galvenajām prasībām un citiem tās nosacījumiem.

Lietuviškai

- Šiuo, Kenwood, pareiškia, kad šis KDC-BT50U atitinka pagrindinius Direktyvos 1999/5/EB reikalavimus ir kitas svarbias nuostatas.

Malti

- Hawnhekk, Kenwood, jiddikjara li dan KDC-BT50U jikkonforma mal-ħtiġijiet essenzjali u ma provvedimenti oħrajn relevanti li hemm fid-Dirrettiva 1999/5/EC.

Українська

- Компанія Kenwood заявляє, що цей виріб KDC-BT50U відповідає ключовим вимогам та іншим пов'язаним положенням Директиви 1999/5/EC.